

## 資料翻刻・牛腸茂雄《SELF AND OTHERS製版指示》全59葉

荒井 直美 (編)

牛腸茂雄二冊目の写真集となる『SELF AND OTHERS』(1977年)に関する印刷会社とのやりとりは、牛腸のノートに残された印刷会社への問い合わせの記録から遅くとも前年1976年10月に始まっている。グラビア印刷はフィルムから製版するため、牛腸は見本となる紙焼写真に、トレーシングペーパーをかぶせ、赤いペンで製版指示を書き入れたものを京都市の日本写真印刷株式会社に渡していた。1977年1月末の京都行きに際して、印刷会社に持参するリストにも「写真原稿(トレペ焼指定)(番号1~60)」と記されている。掲載順に番号が振られているが、指示最終葉のNo.60は伝存しない。なお、このときの紙焼写真60点を現在山口県立美術館が所蔵、指示の全59葉は新潟市美術館の資料となっている。1976年から77年にかけて作成したと考えられる。サイズ23.7~24.0×30.4~30.5cm。以下に各葉を翻刻し図版を掲載する。

(あらい・なおみ 新潟市美術館 学芸員)



No. 1



※黒枠有り

表情に特に注

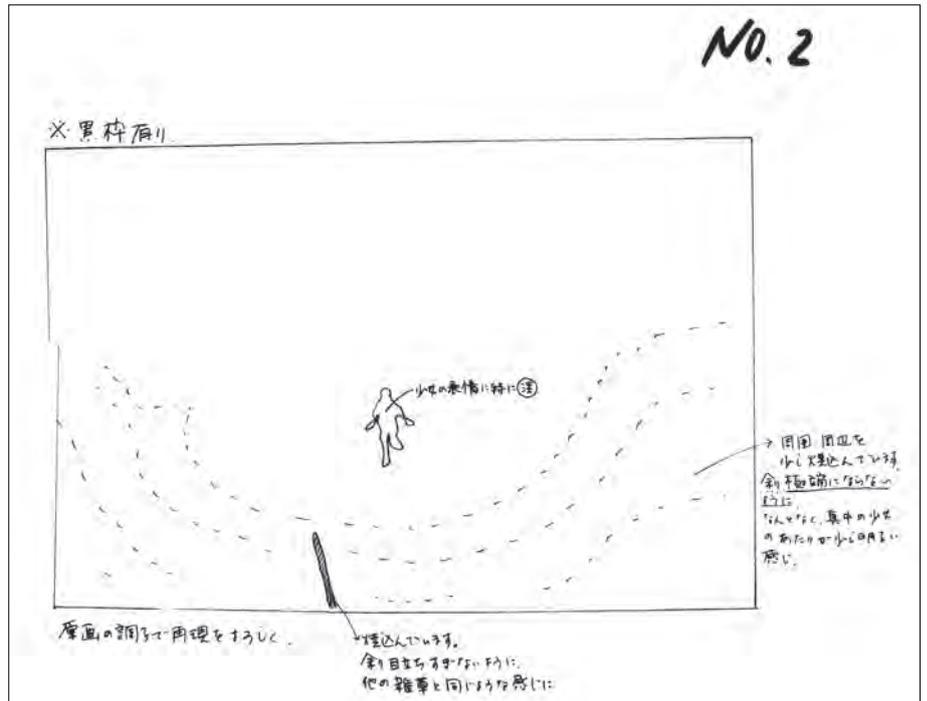
やわらかい清潔な／フトンの感じを！

写真集のトップにくる写真ですので少し力を入れて下さい。／写真の調子は原画見本のように願います。

やわらかな光 新生児誕生の瞬間です。



No. 2



※黒枠有り

少女の表情に特に㊦

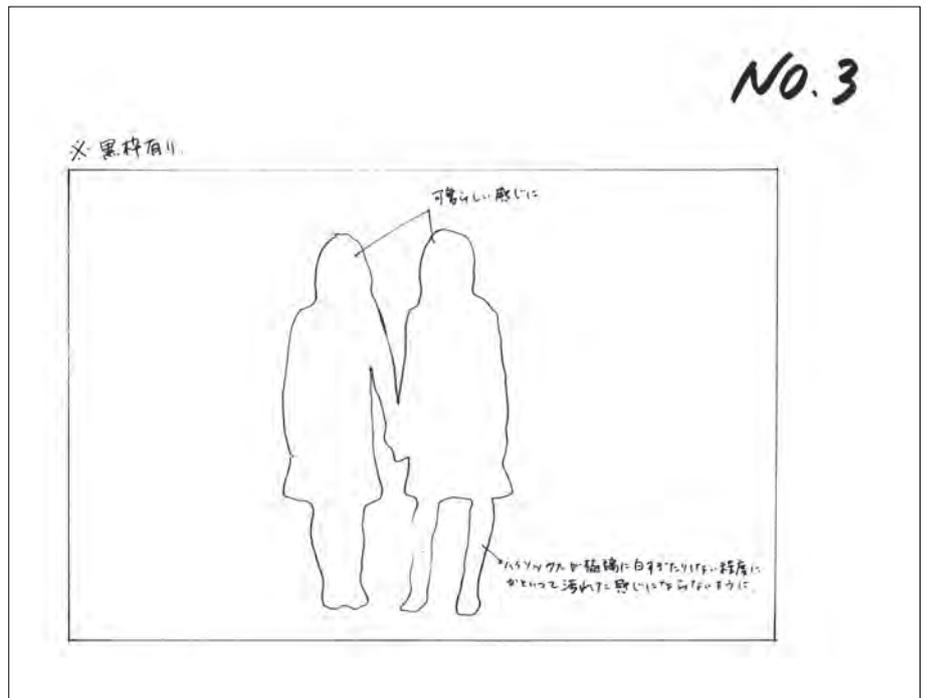
周囲・周辺を少しぼかしています／余り極端にならない／ように

なんとなく、真中の少女のあたりが少し明るい／感じ。

原画の調子で再現をよろしく ぼかしています。／余り目立ちすぎないように／他の雑草と同じような感じに



No. 3



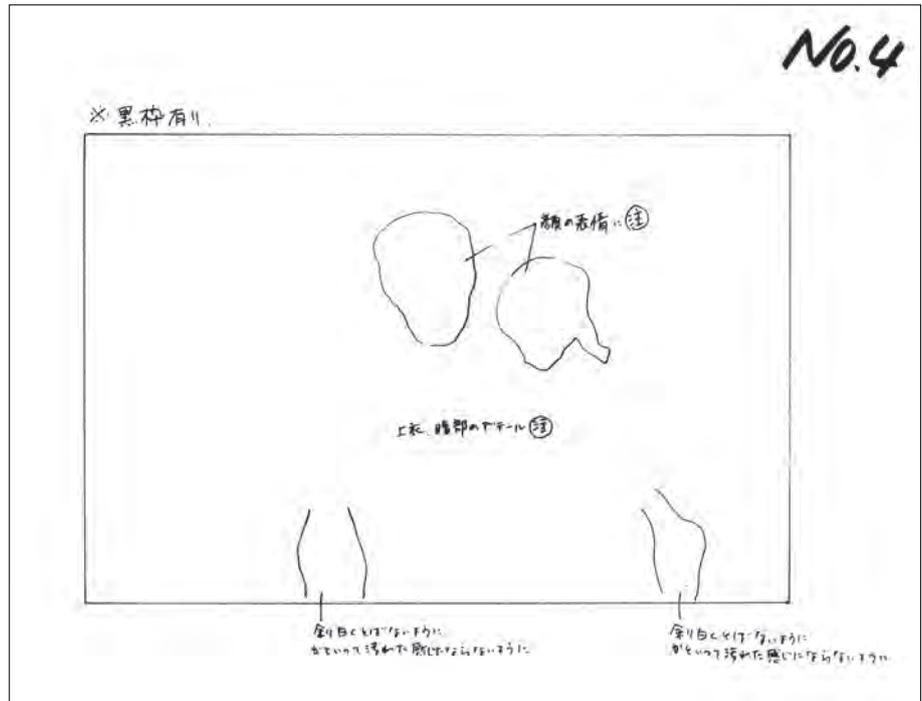
※黒枠有り

可愛らしい感じに

ハイソックスが極端に白すぎたりしない程度に／かといって汚れた感じにならないように



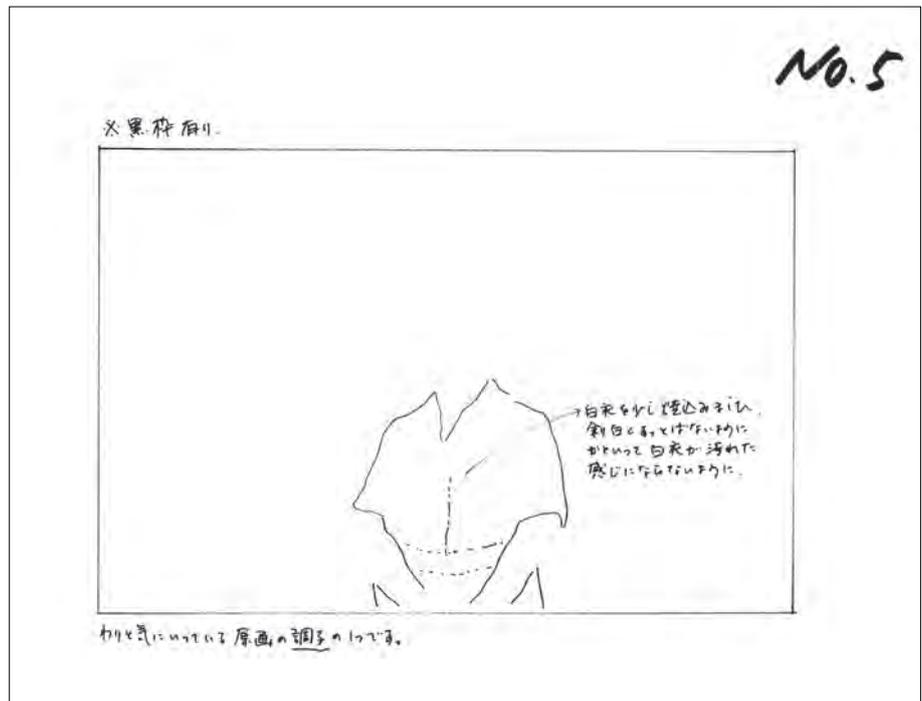
No. 4



※黒枠有り  
 顔の表情に①  
 上衣、暗部のデテール②  
 余り白くならないように／かといって汚れた感じにならないように  
 余り白くならないように／かといって汚れた感じにならないように



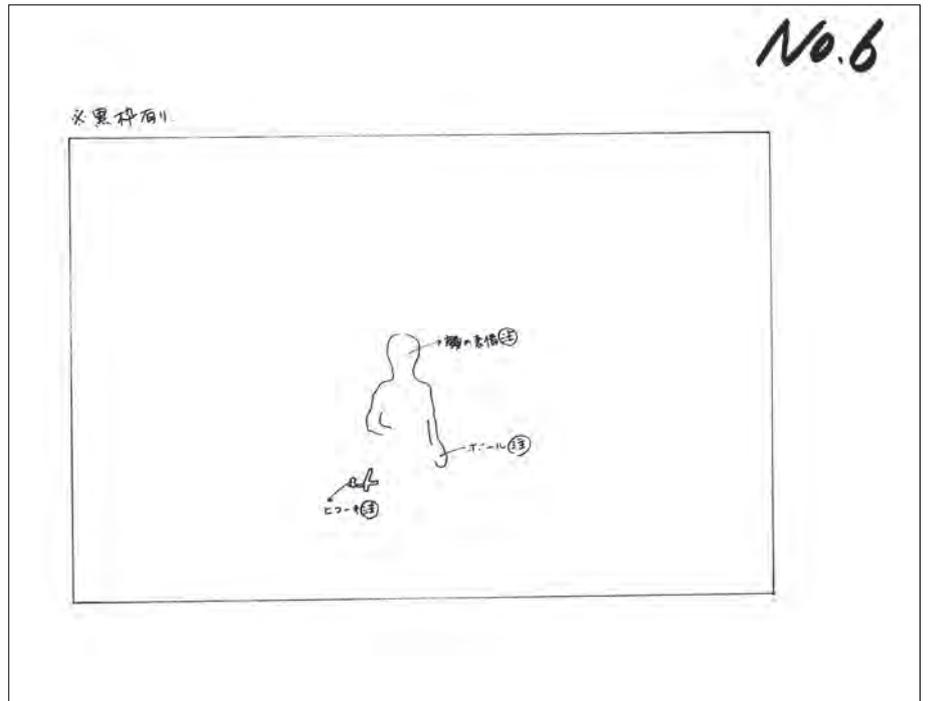
No. 5



※黒枠有り  
 白衣を少し焼込みました／余り白くすつとばないように  
 かといって白衣が汚れた／感じにならないように  
 わりと気にしている原画の調子の1つです。



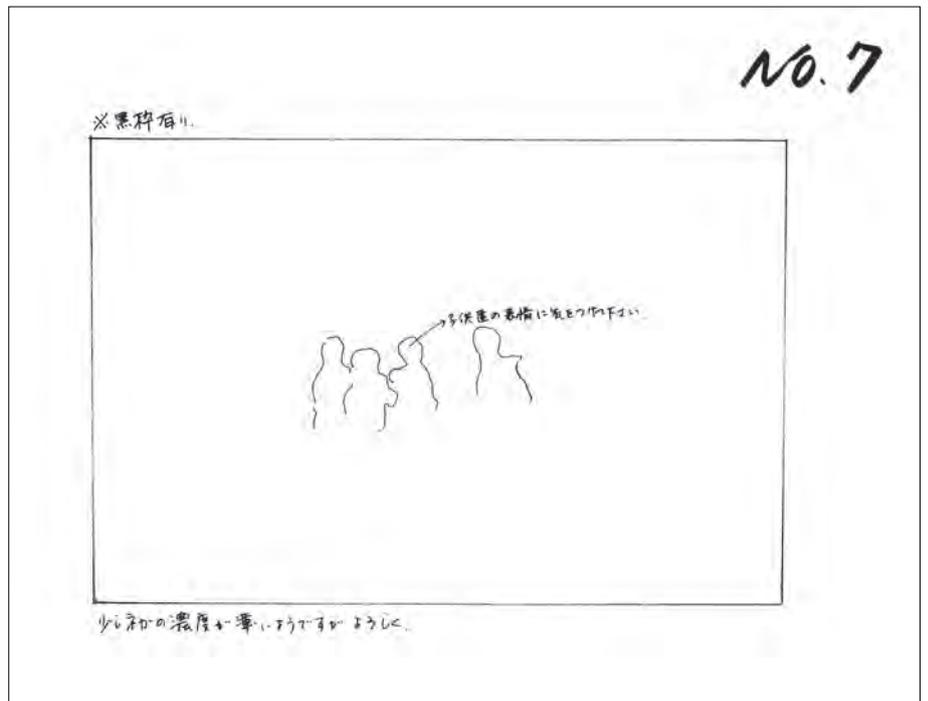
No. 6



- ※黒枠有り
- 顔の表情③
- ボール③
- ヒコキ③



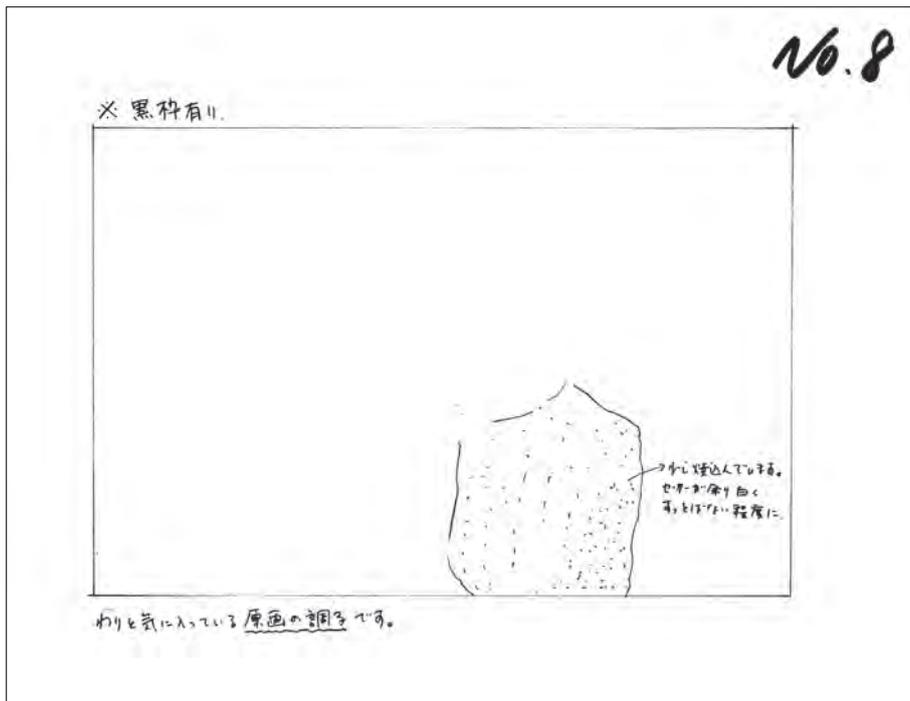
No. 7



- ※黒枠有り
- 子供達の表情に気をつけて下さい
- 少しネガの濃度が薄いようですがよろしく



No. 8



※黒枠有り  
 少し焼込んでいます。  
 セーターが余り白く／すつとばない程度に  
 わりと気に入っている原画の調子です。



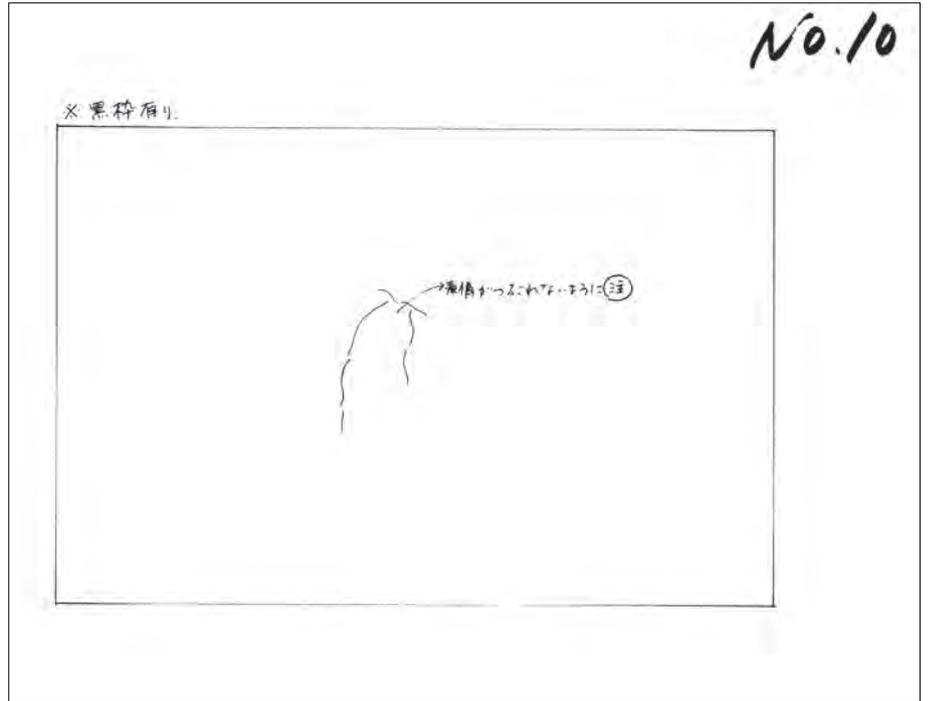
No. 9



☆トリミングしてあります。(㊸と㊹)  
 ㊸の辺だけ黒枠が入るとよいのですが(㊹はトリミングなし)(㊺もトリミングなし)  
 カーテンは焼込んでいます。／原画よりも、カーテンの質感がもう少し／出せればいいのですが  
 風がふわっとカーテンを押し上げる感じ  
 表情がつぶれすぎないように  
 トリミングの目安 トリミングの目安 トリミングの目安



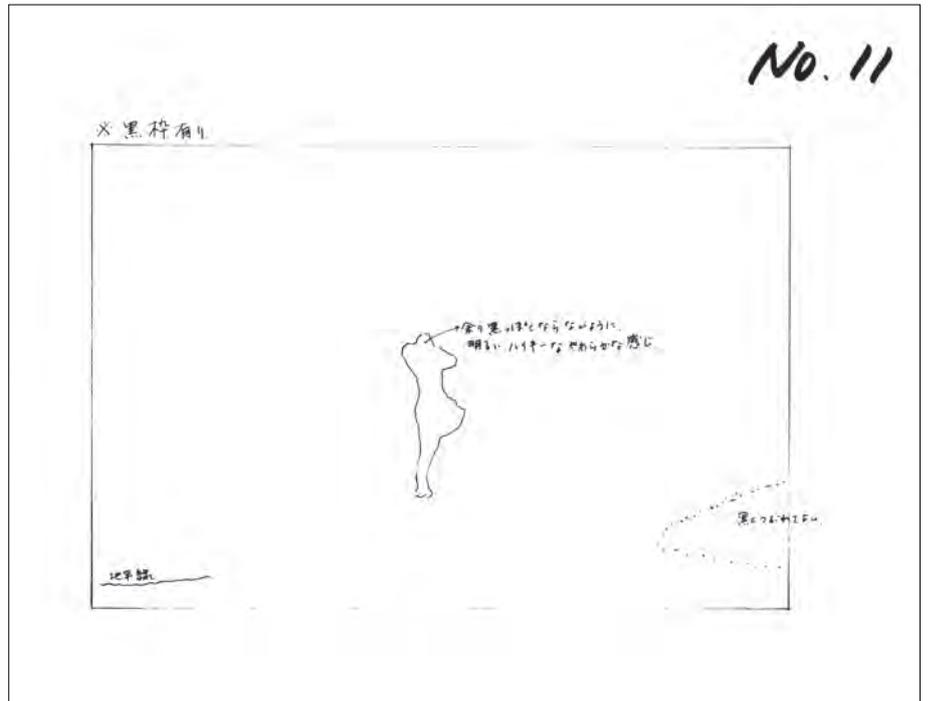
No.10



※黒枠有り  
表情がつぶれないように◎



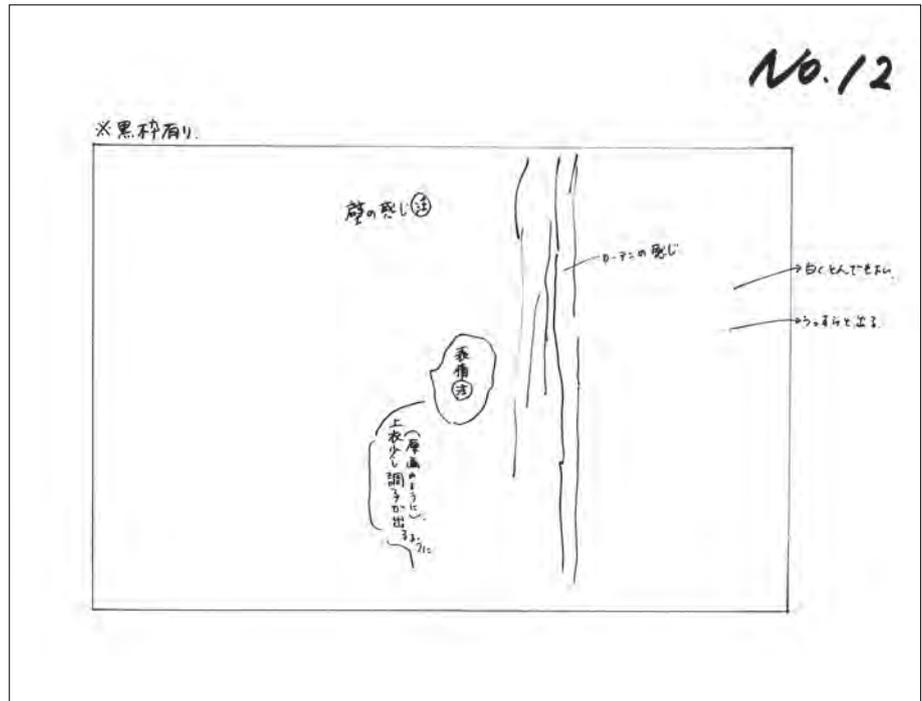
No.11



※黒枠有り  
余り黒っぽくならないように／明るいハイキーナやわらかな感じ  
地平線 黒くつぶれてよい



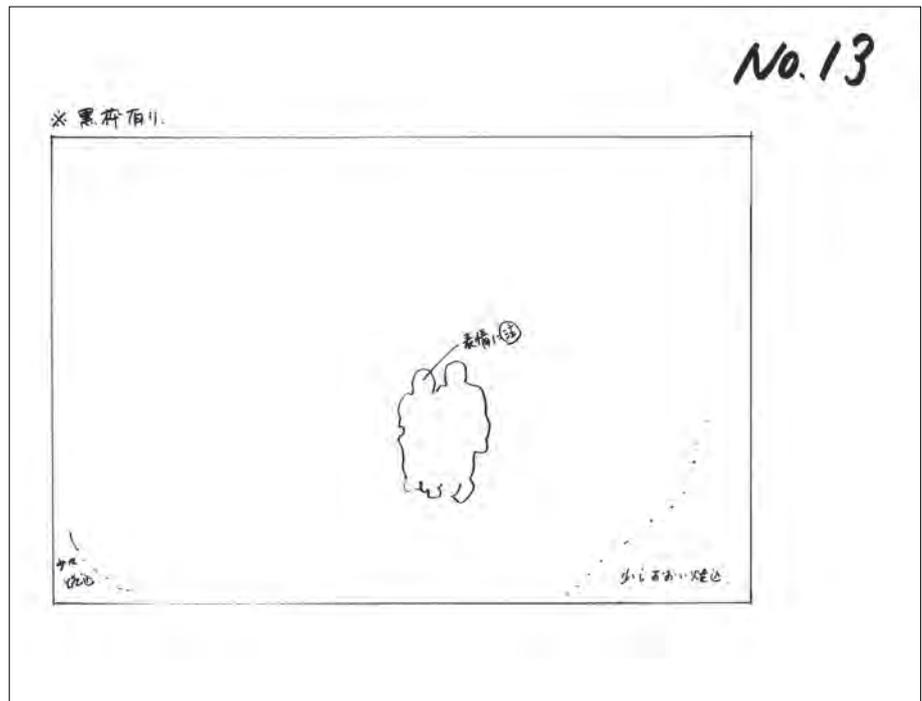
No.12



※黒枠有り  
 壁の感じ◎ カーテンの感じ 白くともよい  
 うっすらと出る  
 表情◎  
 (原画のように) 上衣少し調子が出るように



No.13

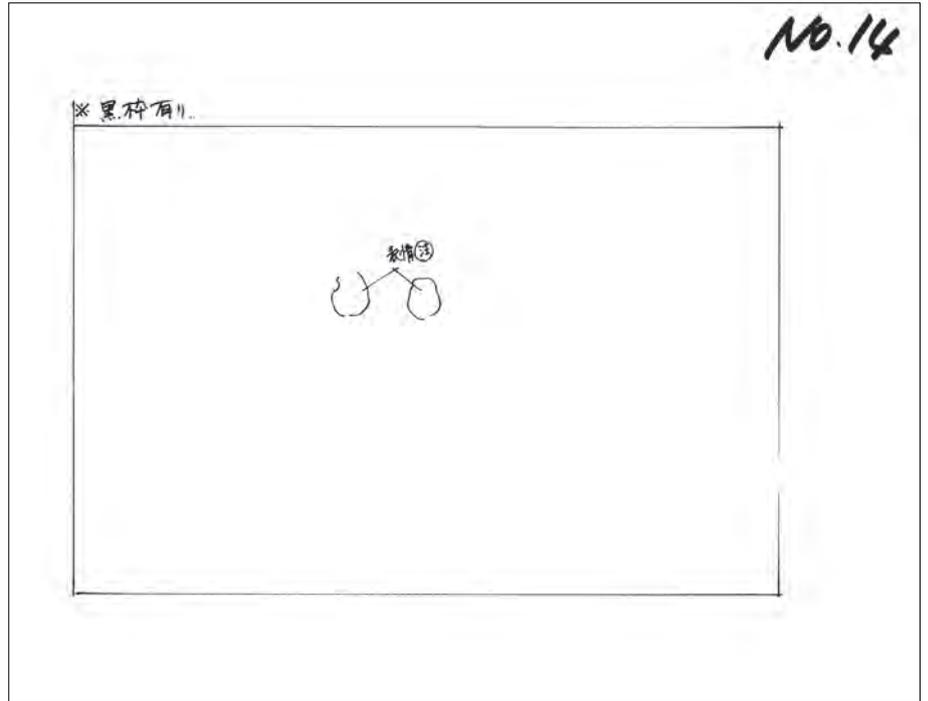


※黒枠有り  
 表情に◎  
 少し焼込 少しおおい焼込



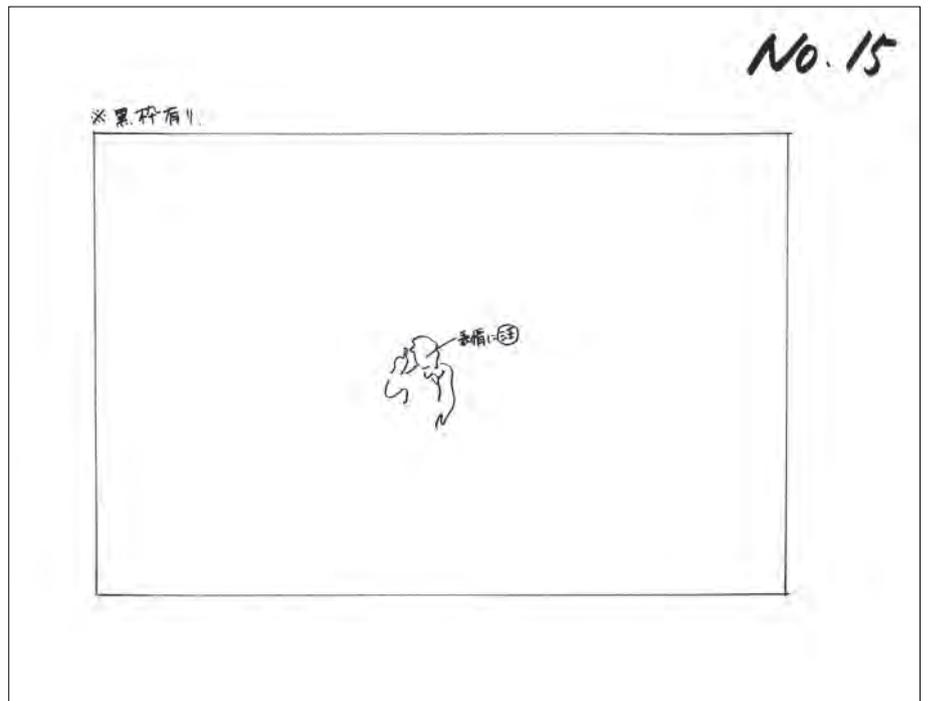
No.14

※黒枠有り  
表情㊦



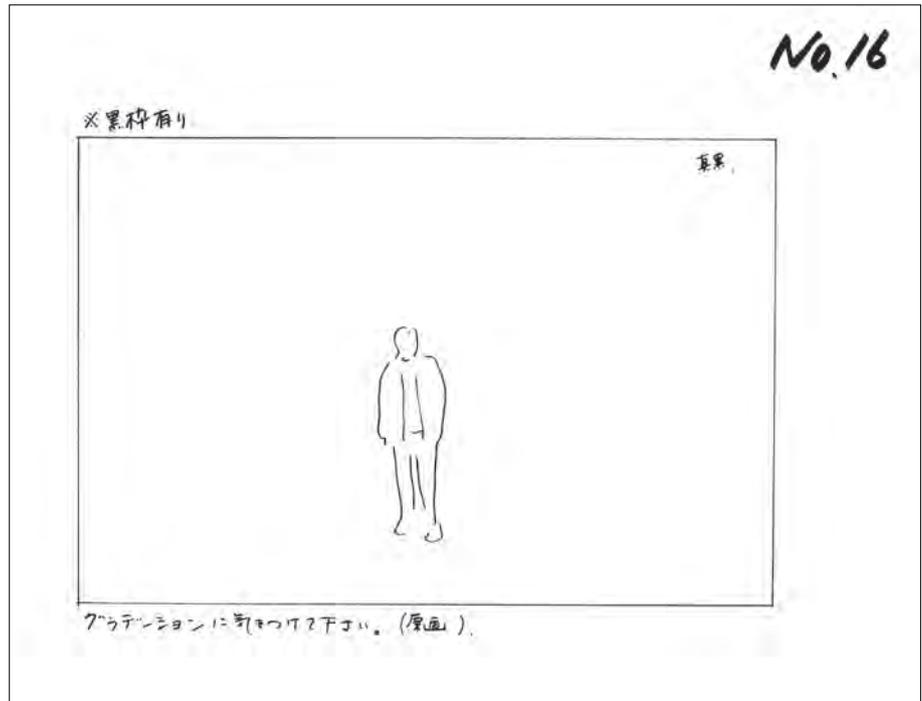
No.15

※黒枠有り  
表情に㊦





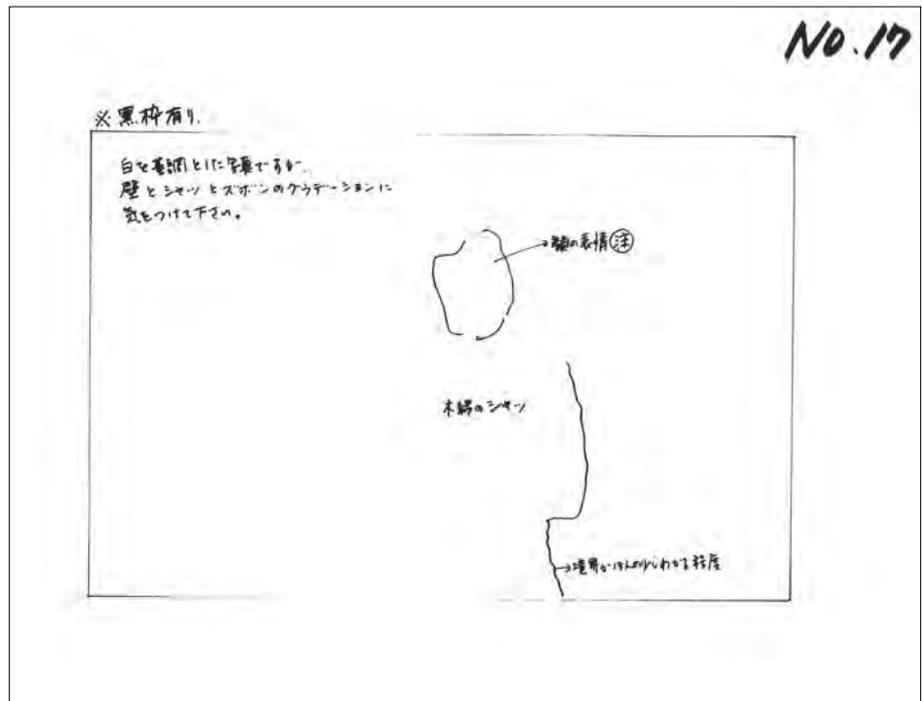
No.16



※黒枠有り  
真黒  
グラデーションに気をつけて下さい。(原画)



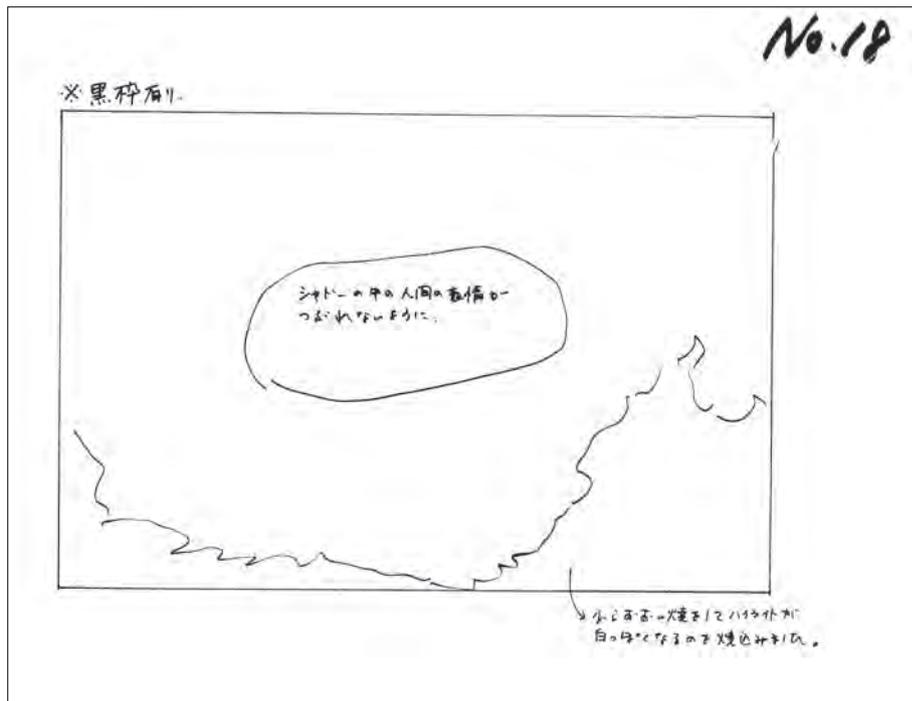
No.17



※黒枠有り  
白を基調とした写真ですが、壁とシャツとズボンのグラデーションに、気をつけて下さい。  
顔の表情②  
木綿のシャツ  
境界がほんの少しわかる程度



No.18

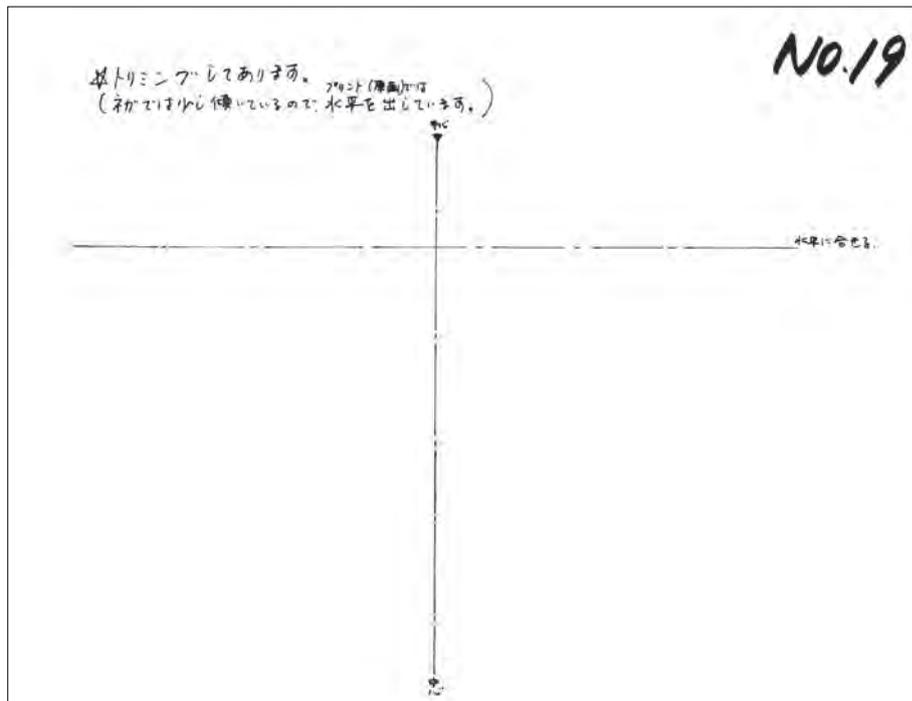


※黒枠有り

シャドーの中の人間の表情が / つぶれないように  
少しおおい焼をしてハイライトが / 白っぽくなるのを焼込みました。



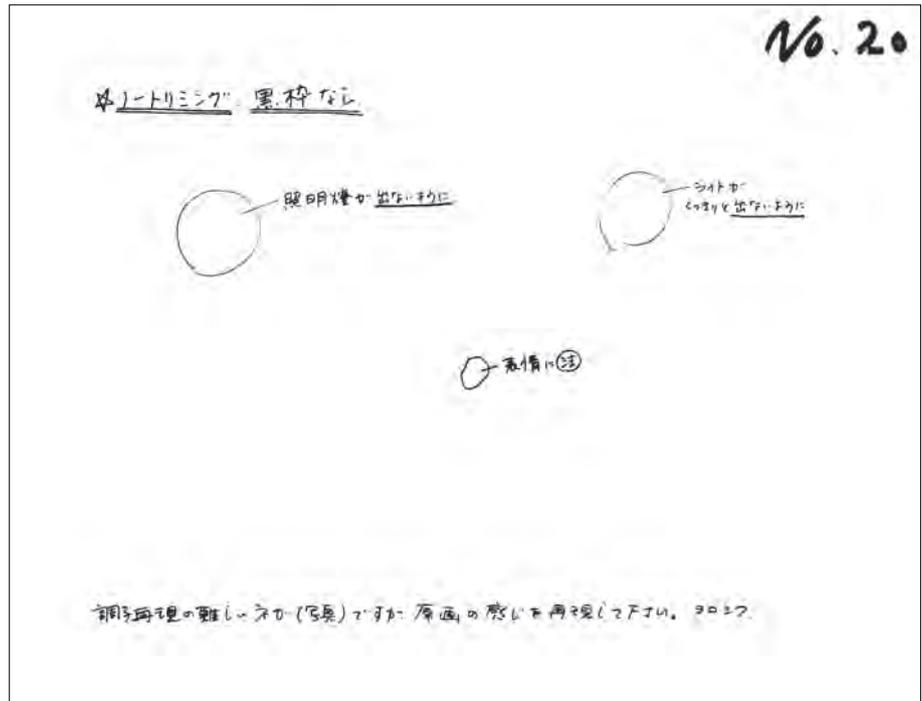
No.19



☆トリミングしてあります。  
(ネガでは少し傾いているので、/プリント(原画)では/水平を出しています。)  
中心 水平に合せる



No.20



☆ノートリミング 黒枠なし

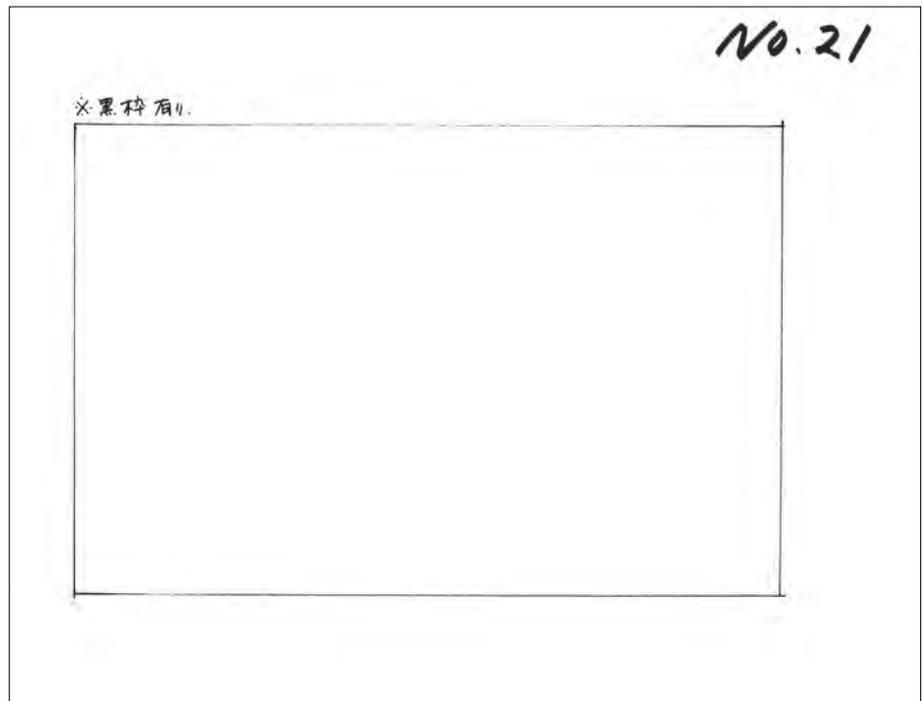
照明機が出ないように ライトがノクっきりと出ないように

表情に◎

調子再現の難しいネガ(写真)ですが原画の感じを再現して下さい。ヨロシク



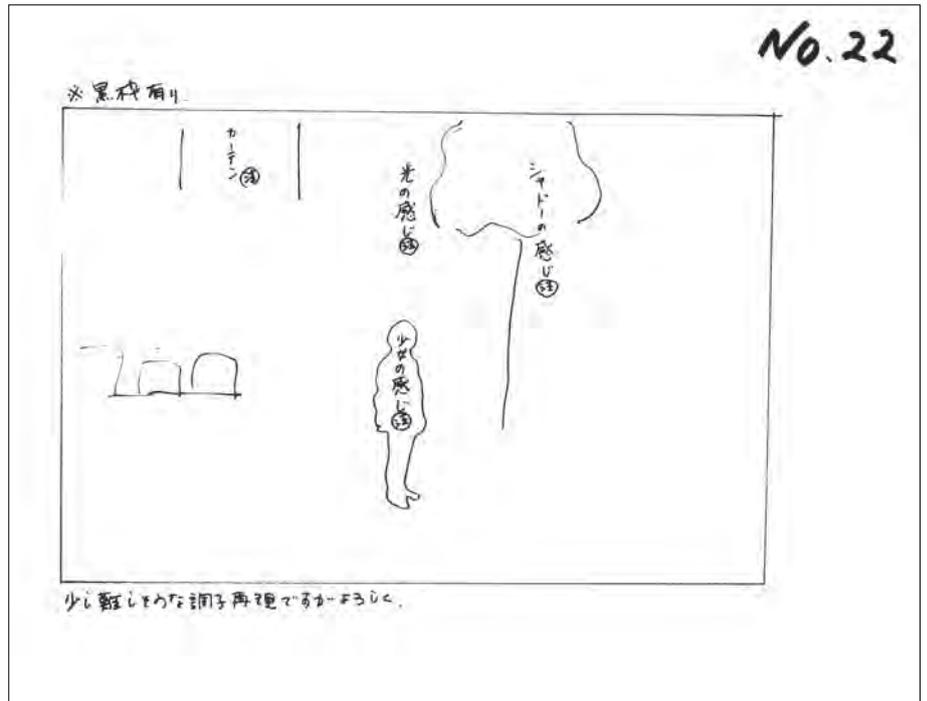
No.21



※黒枠有り



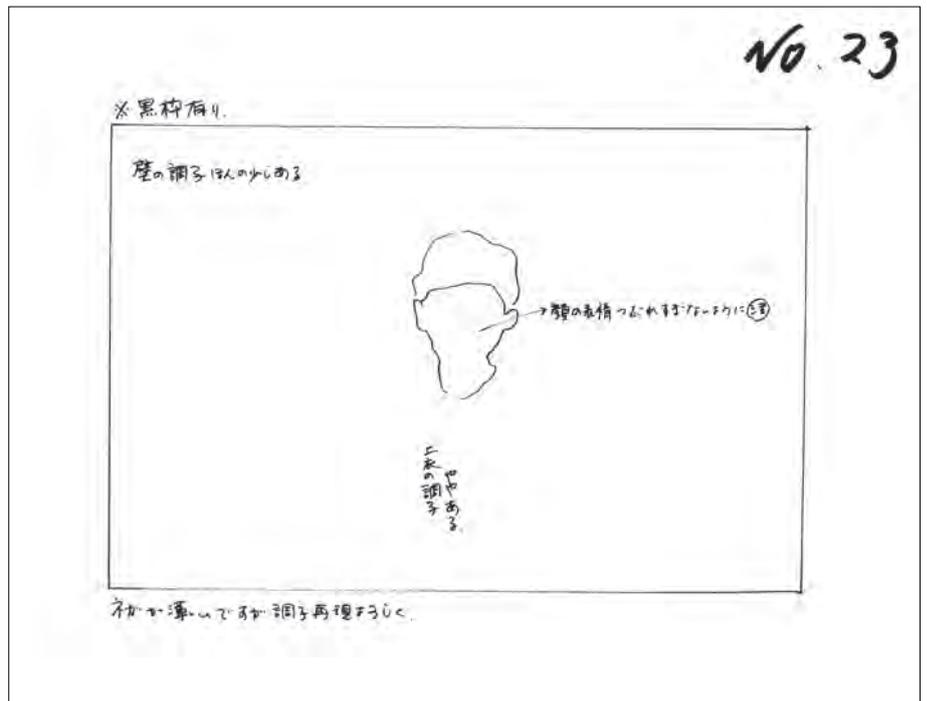
No.22



※黒枠有り  
 カーテン③ 光の感じ③ シャドウの感じ③  
 少女の感じ③  
 少し難しそうな調子再現ですがよろしく



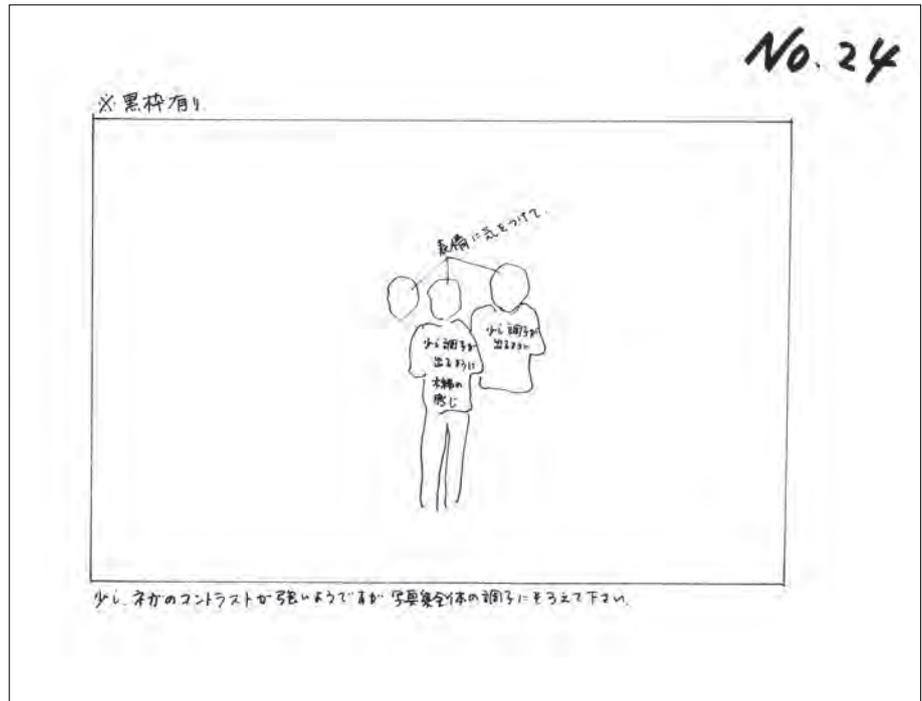
No.23



※黒枠有り  
 壁の調子ほんの少しある  
 顔の表情つづれすぎないように③  
 上衣の調子 / ややある  
 ネガが薄いですが調子再現よろしく



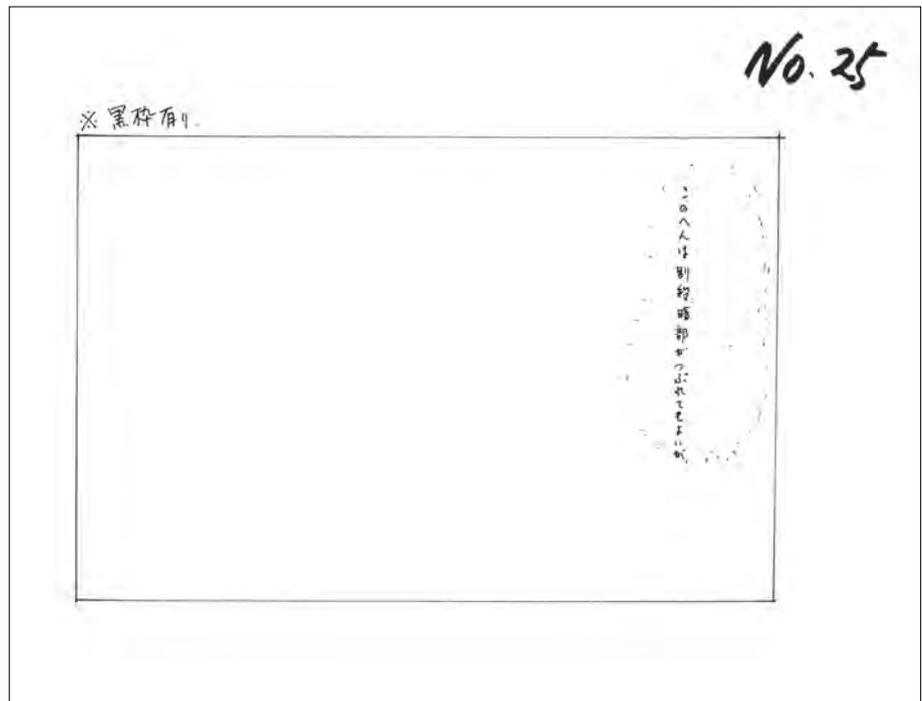
No.24



※黒枠有り  
 表情に気をつけて  
 少し調子が / 出るように / 木綿の / 感じ    少し調子が / 出るように  
 少し、ネガのコントラストが強いようですが写真集全体の調子にそろえて下さい



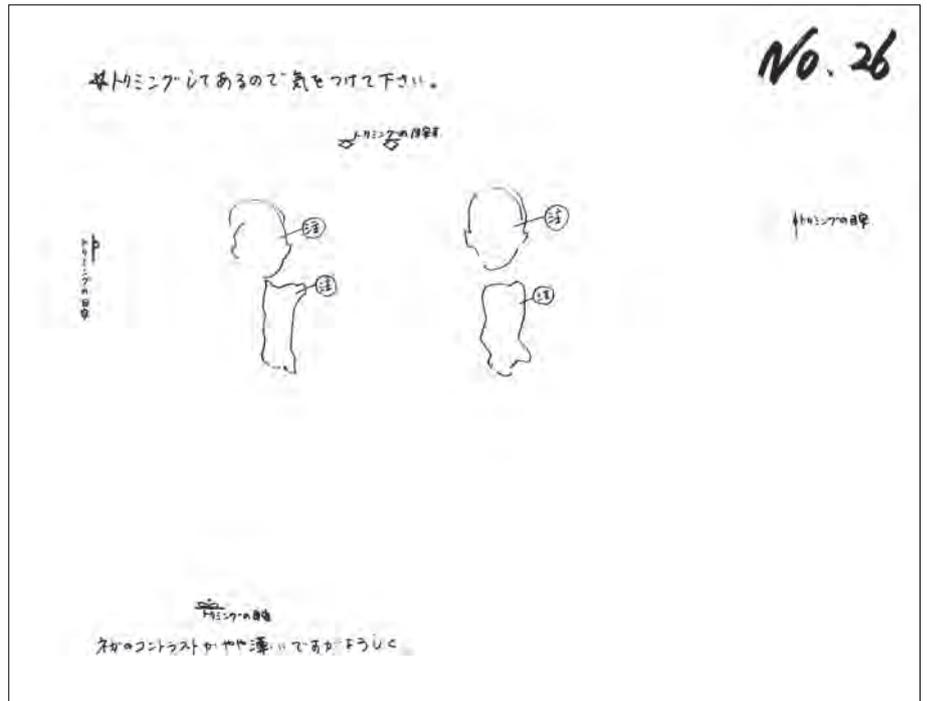
No.25



※黒枠有り  
 このへんは別段、暗部がつぶれてもよいが



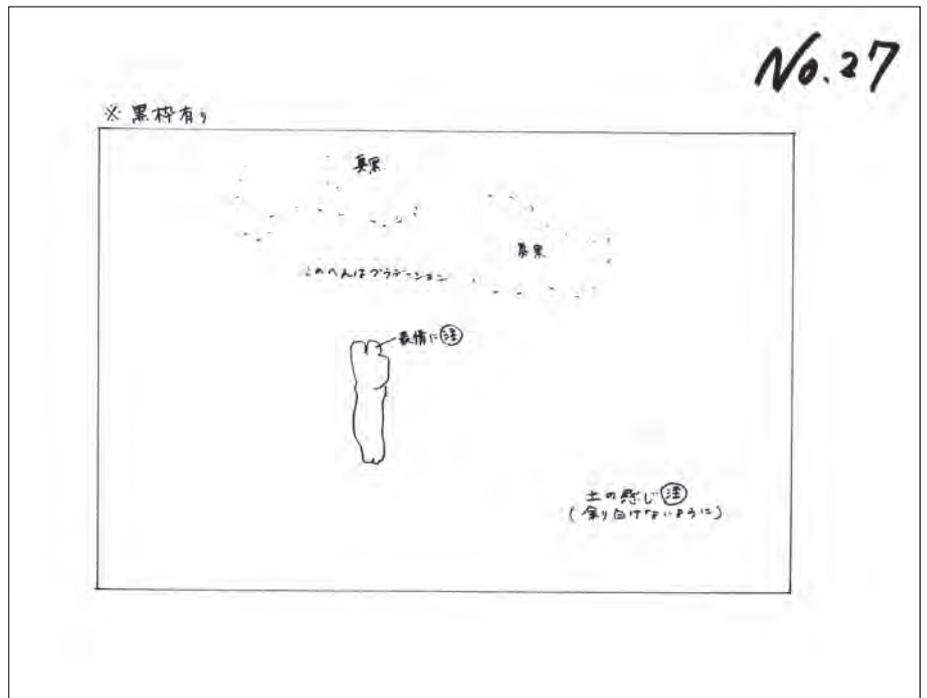
No.26



☆トリンギしてあるので気をつけて下さい。  
 トリンギの目安  
 トリンギの目安 ㊦ ㊦ トリンギの目安  
 ㊦ ㊦  
 トリンギの目安  
 ネガのコントラストがやや薄いですがよろしく



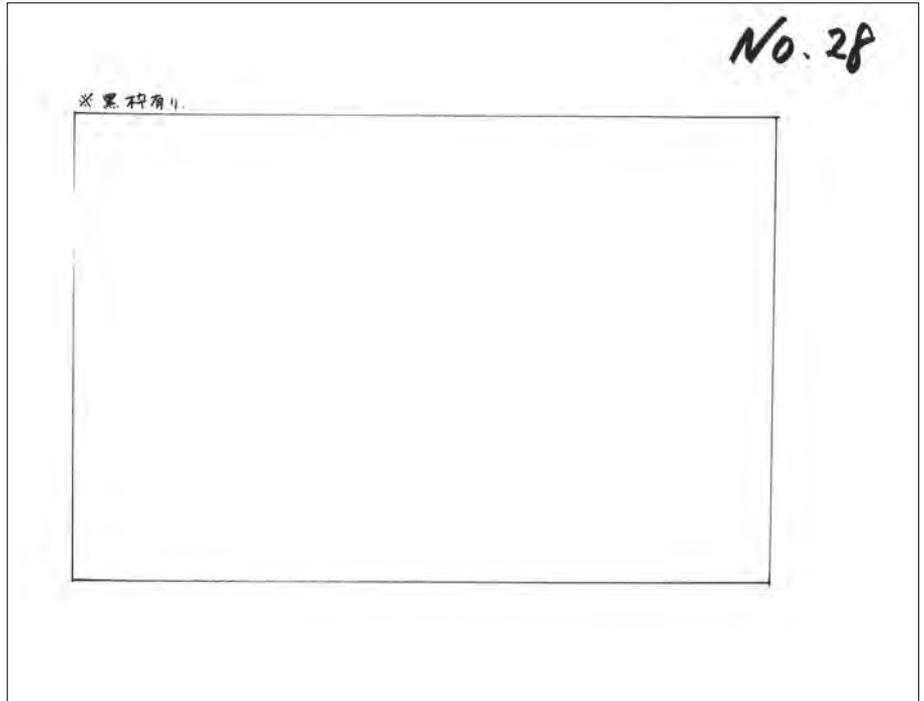
No.27



※黒枠有り  
 真黒  
 このへんはグラデーション 真黒  
 表情に㊦  
 土の感じ㊦ (余り白けないように)



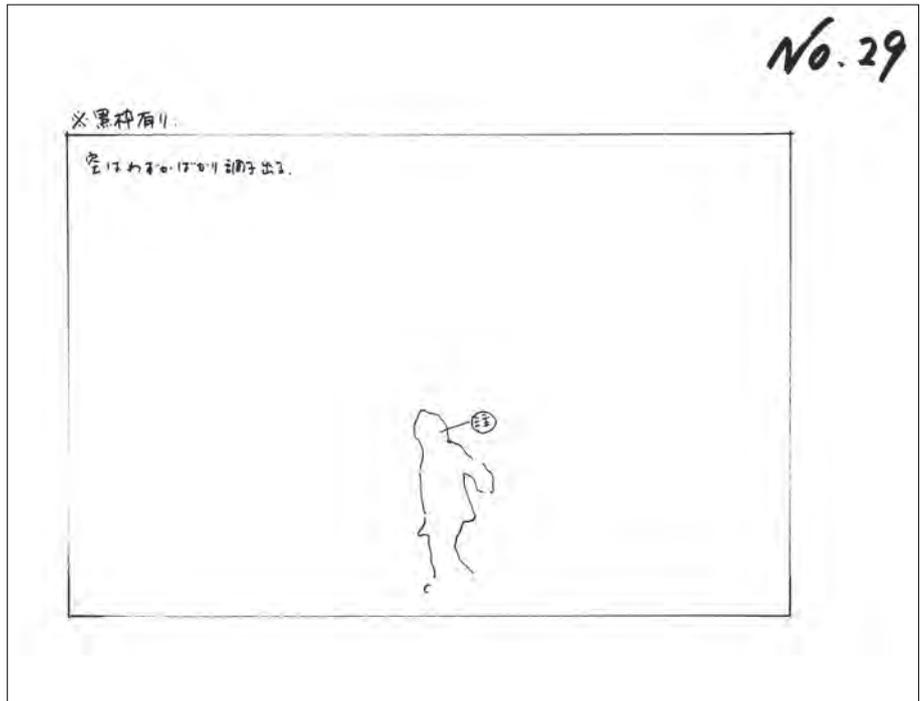
No.28



※黒枠有り



No.29

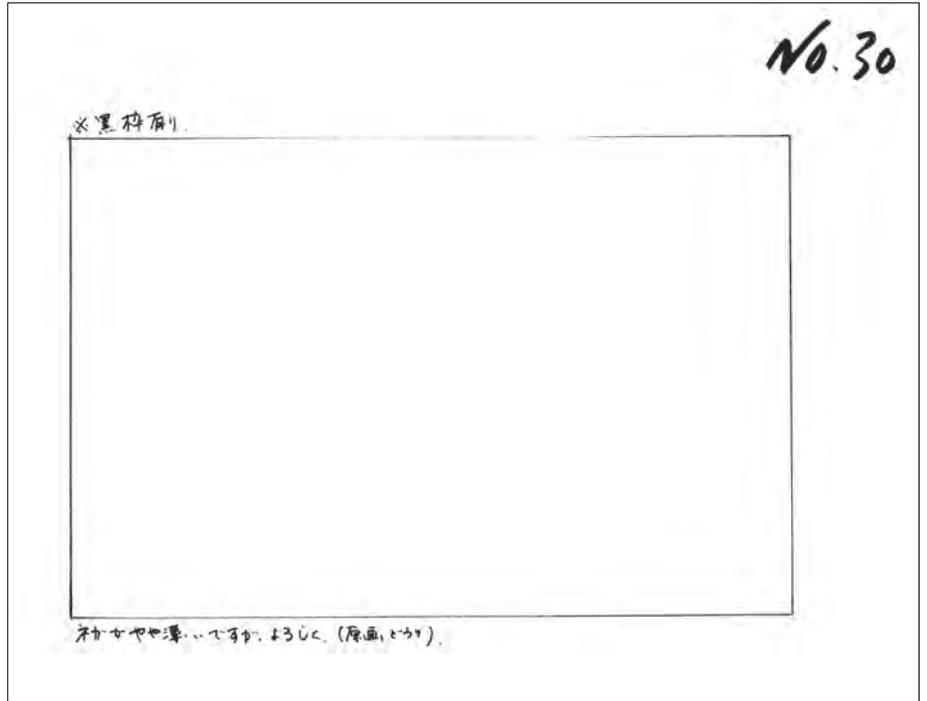


※黒枠有り  
空はわずかばかり調子出る  
⊕



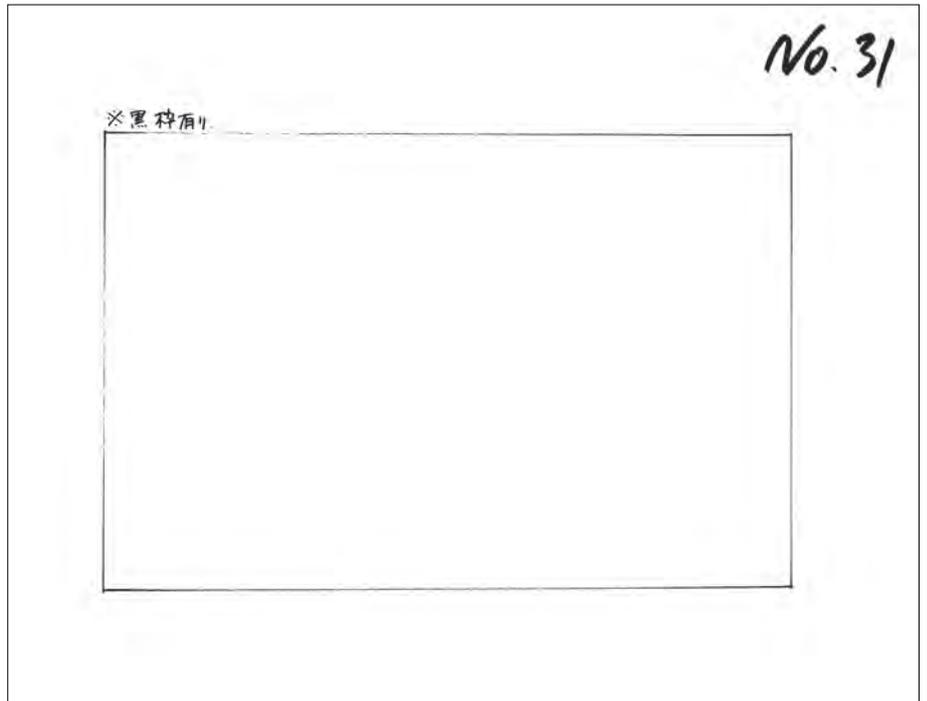
No.30

※黒枠有り  
ネガがやや薄いですが、よろしく（原画どおり）



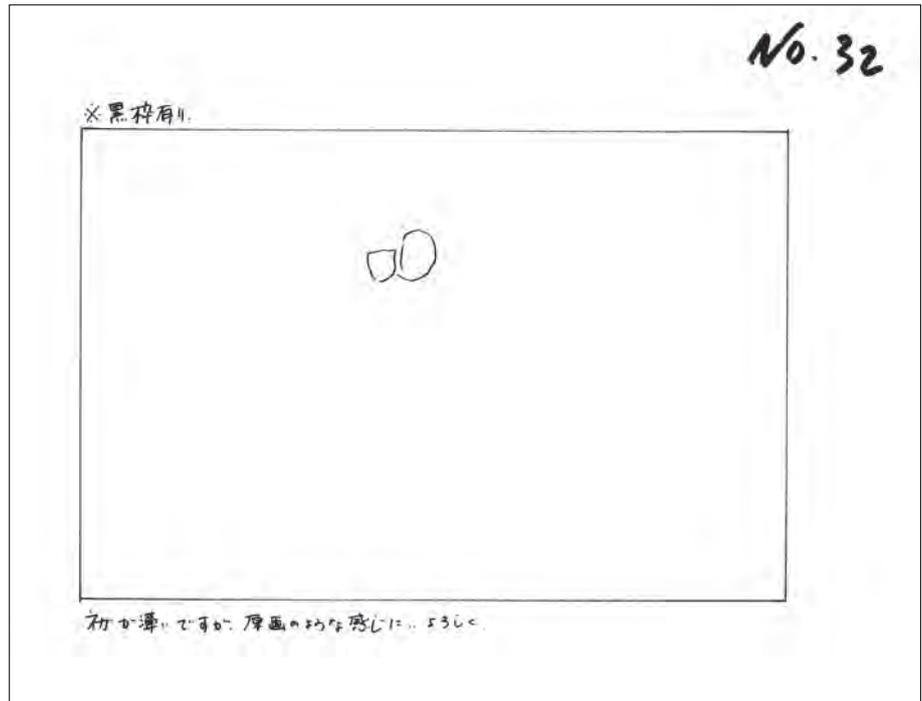
No.31

※黒枠有り





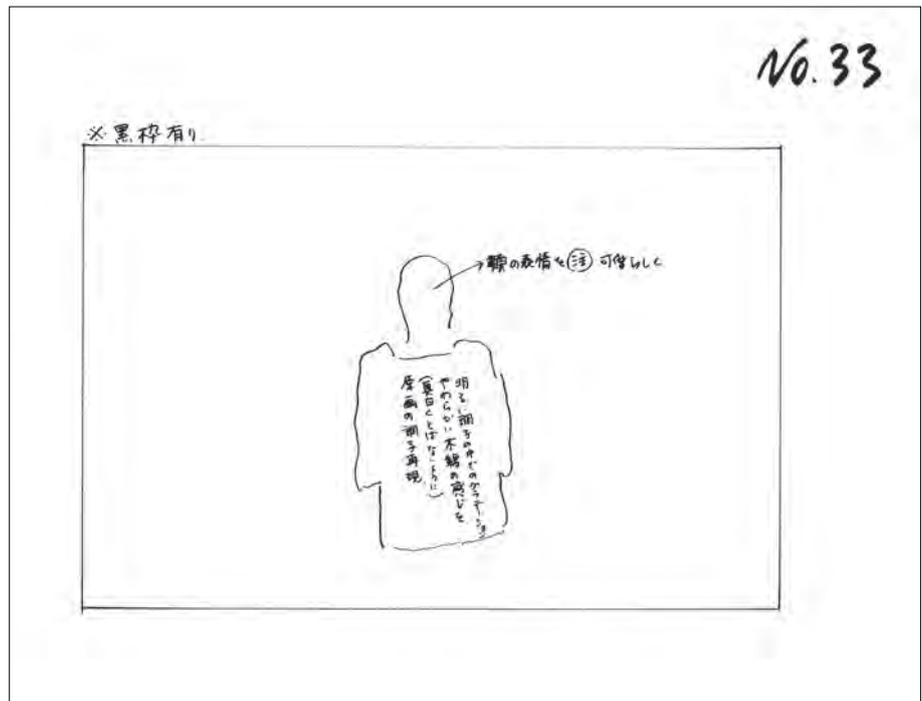
No.32



※黒枠有り  
ネガが薄いですが、原画のような感じに、よろしく



No.33



※黒枠有り  
顔の表情を㊟可愛らしく  
明るい調子の中のグラデーション／やわらかい木綿の感じを／（真白くとばないように）／原画の調子再現



No.34

No.34

※黒枠有り。

ハイキーな感じ  
このへんの樹々は／原画くらいのトーン

やさしい  
さわやかな明るい中でのグラデーション

顔の表情⑤ つぶれすぎないように

夢のあるようなさわやかな印象の出る調子再現を／明るい調子の中のグラデーション再現

少し難しい調子再現ですがよろしく／原画の感じを！

夢のあるようなさわやかな印象の出る調子再現を。  
明るい調子の中のグラデーション再現。  
少し難しい調子再現ですがよろしく。  
原画の感じを！

※黒枠有り

ハイキーな感じ このへんの樹々は／原画くらいのトーン

やさしい／さわやかな明るい中でのグラデーション

顔の表情⑤ つぶれすぎないように

夢のあるようなさわやかな印象の出る調子再現を／明るい調子の中のグラデーション再現

少し難しい調子再現ですがよろしく／原画の感じを！



No.35

No.35

※黒枠有り。

逆光の顔の調子・原画の調子 (特注)

水平線がうっすらと(わずかに)わかるように 原画くらい／ちょっとわかるように／水平線⑤

おおい焼プリントしてある 暗部のデテール⑤ / 朝の海、少し難しい調子ですがよろしく

朝の海、少し難しい調子ですがよろしく。

※黒枠有り

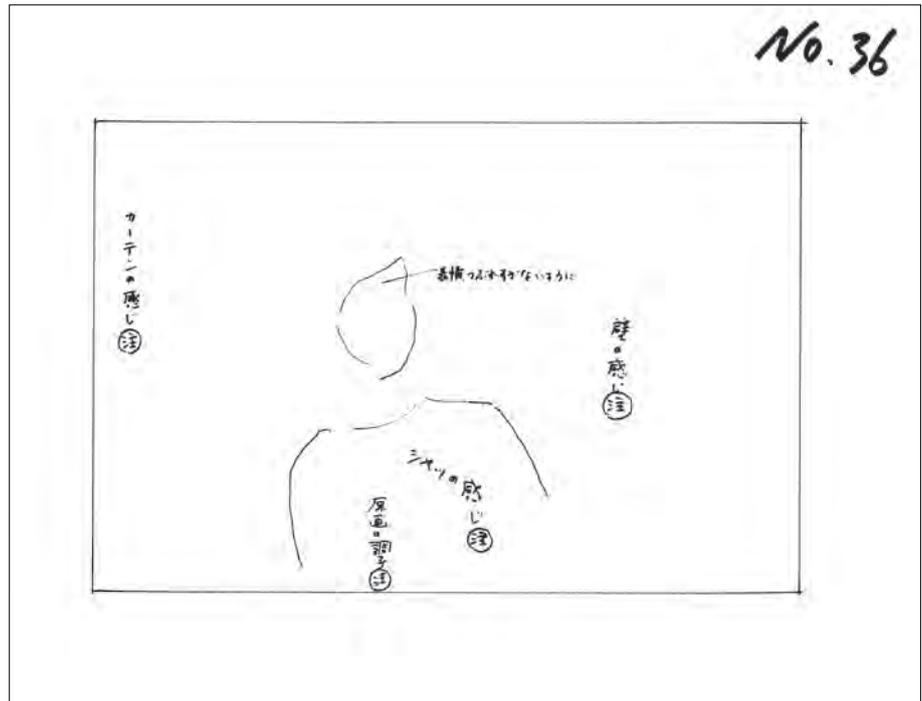
逆光の顔の調子・原画の調子 (特注)

水平線がうっすらと(わずかに)わかるように 原画くらい／ちょっとわかるように／水平線⑤

おおい焼プリントしてある 暗部のデテール⑤ / 朝の海、少し難しい調子ですがよろしく



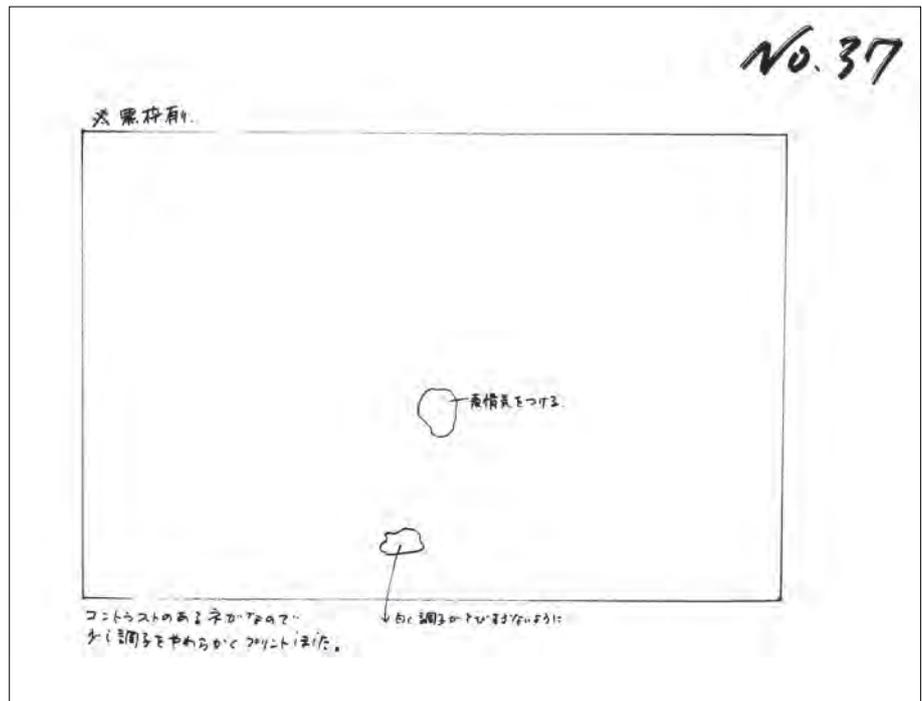
No.36



カーテンの感じ㊦  
 表情つぶれすぎないように 壁の感じ㊦  
 シャツの感じ㊦／原画の調子㊦



No.37

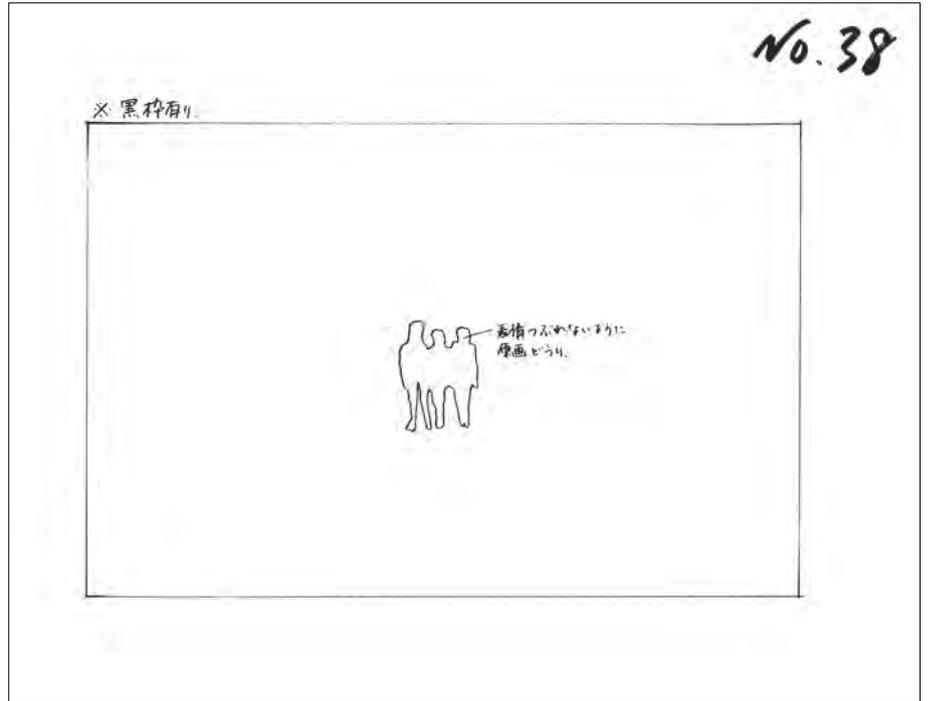


※黒枠有り  
 表情気をつける  
 白く調子がとびすぎないように  
 コントラストのあるネガなので、少し調子をやわらかくプリントしました。



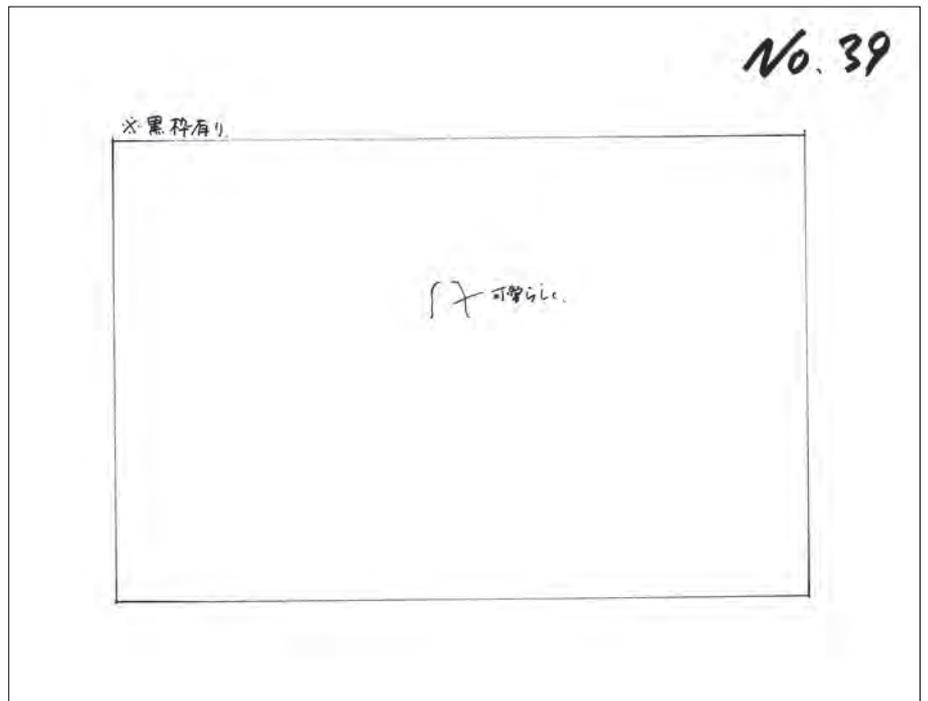
No.38

※黒枠有り  
表情つぶれないように／原画どうり



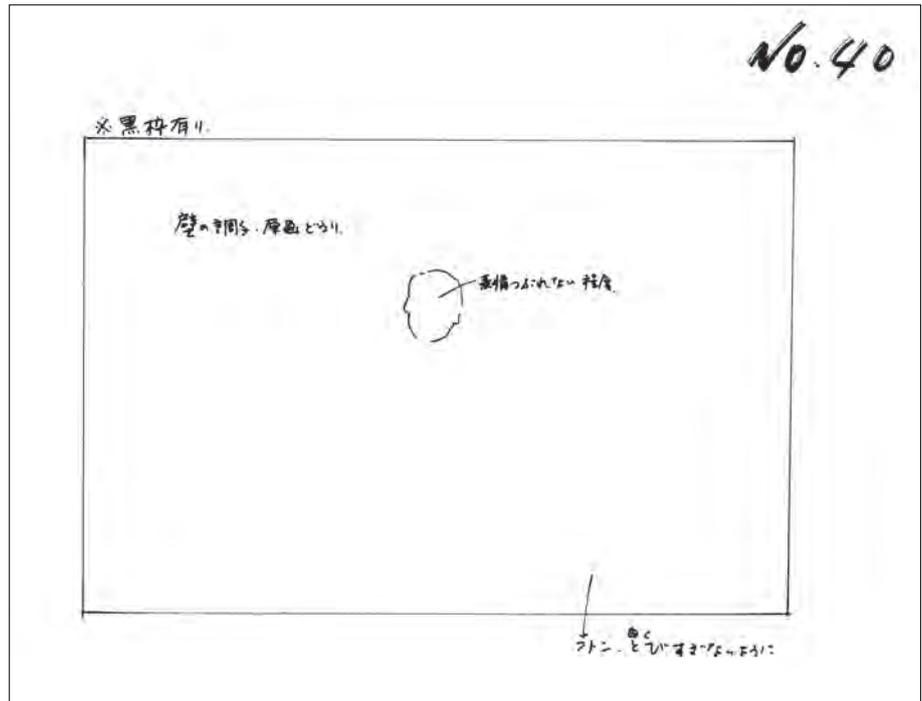
No.39

※黒枠有り  
可愛らしく





No.40



※黒枠有り  
 壁の調子 原画どおり  
 表情つづれない程度  
 フトン、白くとびすぎないように



No.41



※黒枠有り  
 光の感じ気をつけて ハイライト/原画くらい  
 表情気をつけて  
 服気をつけて



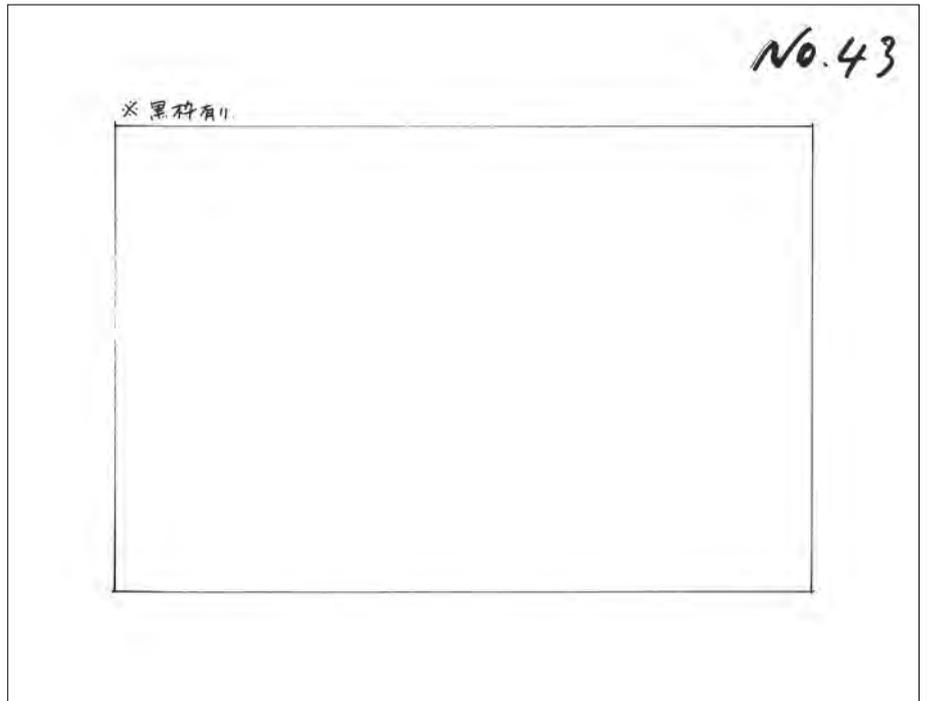
No.42



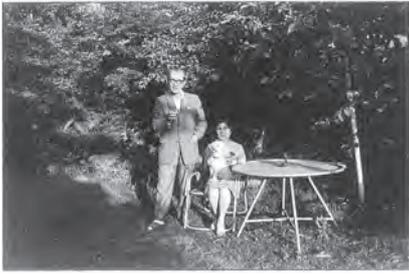
※黒枠有り  
壁はほんの少し調子を出す程度 / (原画どおり)



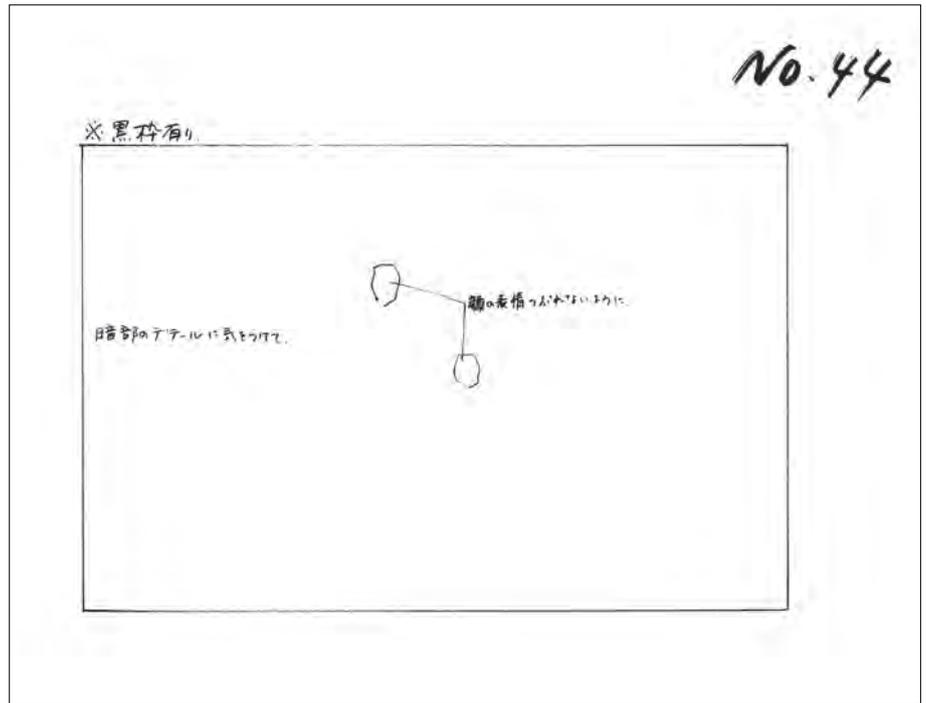
No.43



※黒枠有り



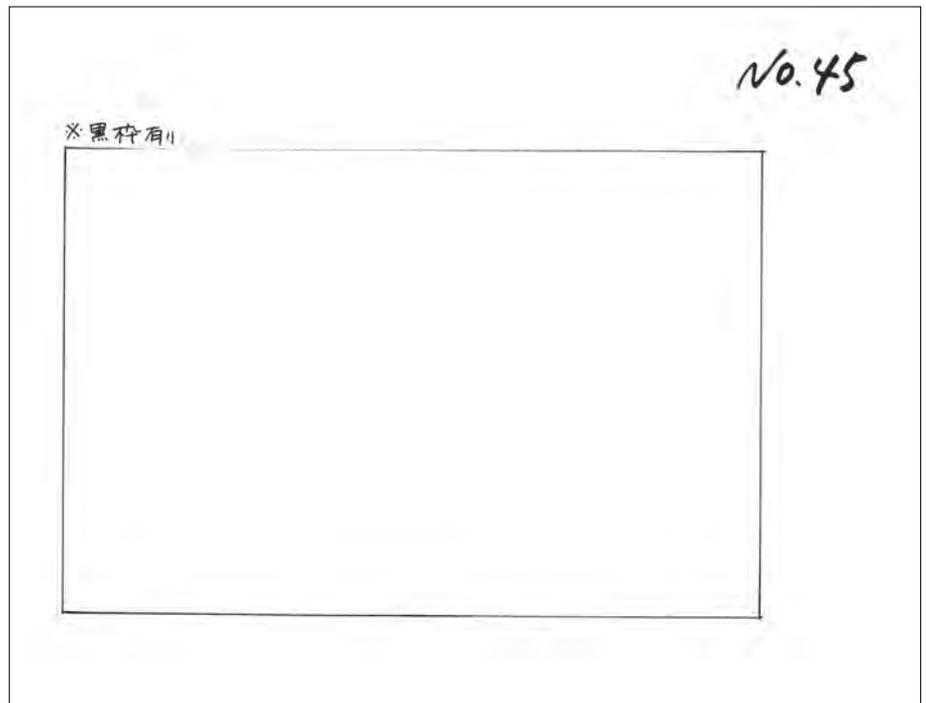
No.44



※黒枠有り  
暗部のデテールに気をつけて 顔の表情つぶれないように



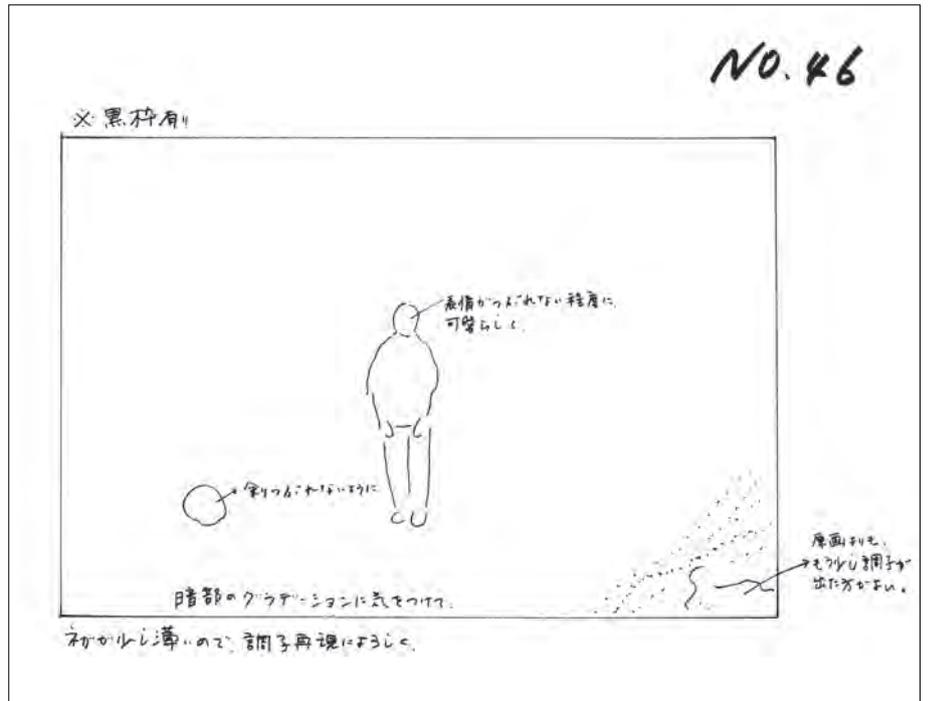
No.45



※黒枠有り



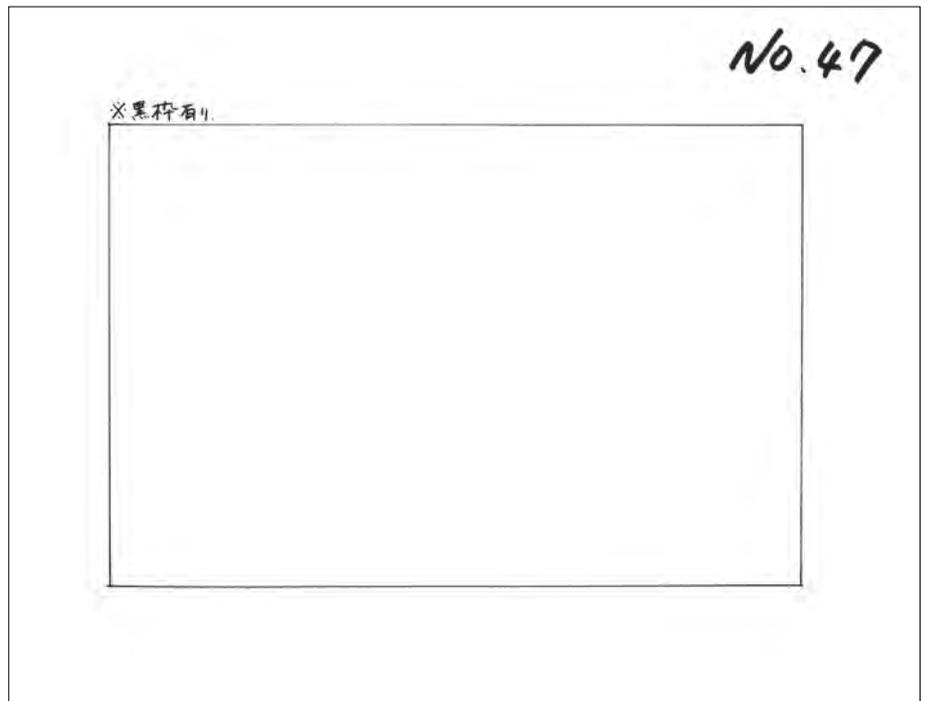
No.46



※黒枠有り  
 表情がつべない程度に／可愛らしく  
 余りつべないように  
 暗部のグラデーションに気をつけて 原画よりも／もう少し調子が出た方がよい。  
 ネガが少し薄いので、調子再現によろしく



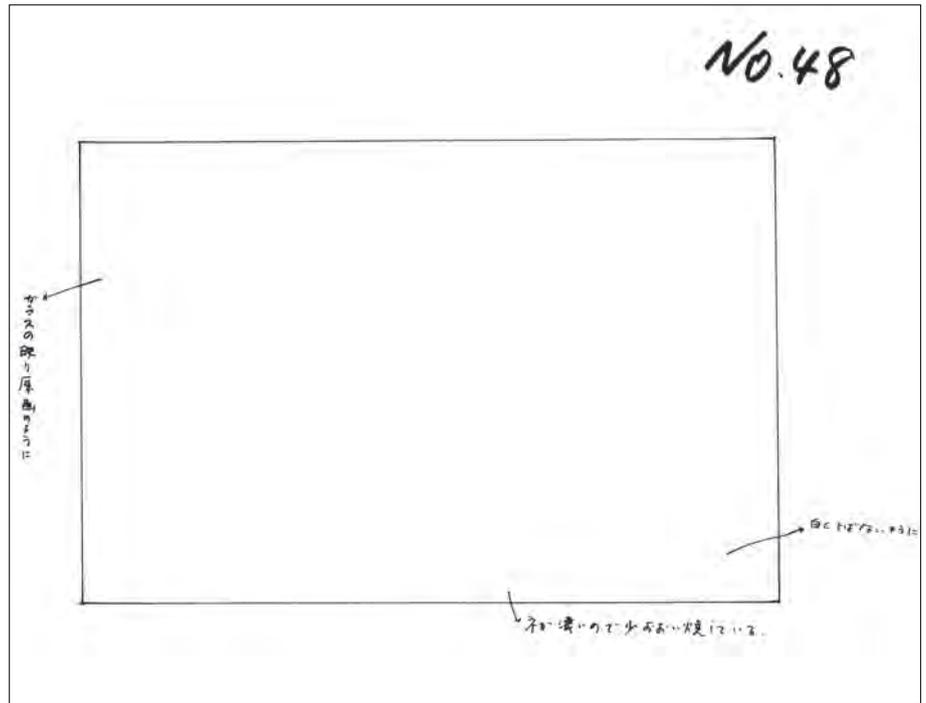
No.47



※黒枠有り



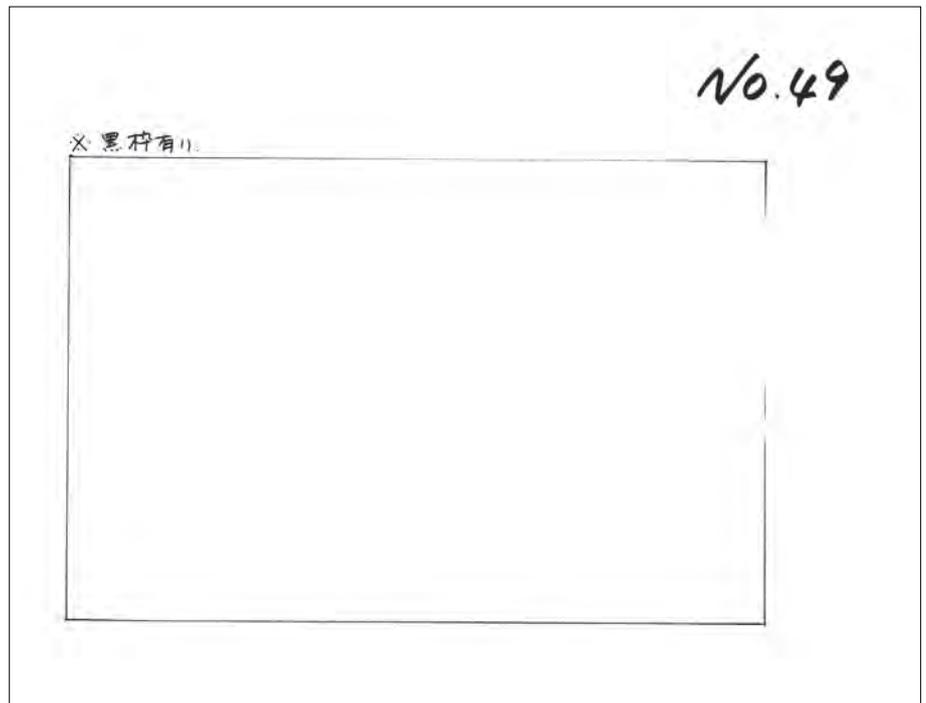
No.48



ガラスの映り原画のように  
ネガ濃いので少おおい焼している 白くおおい焼している



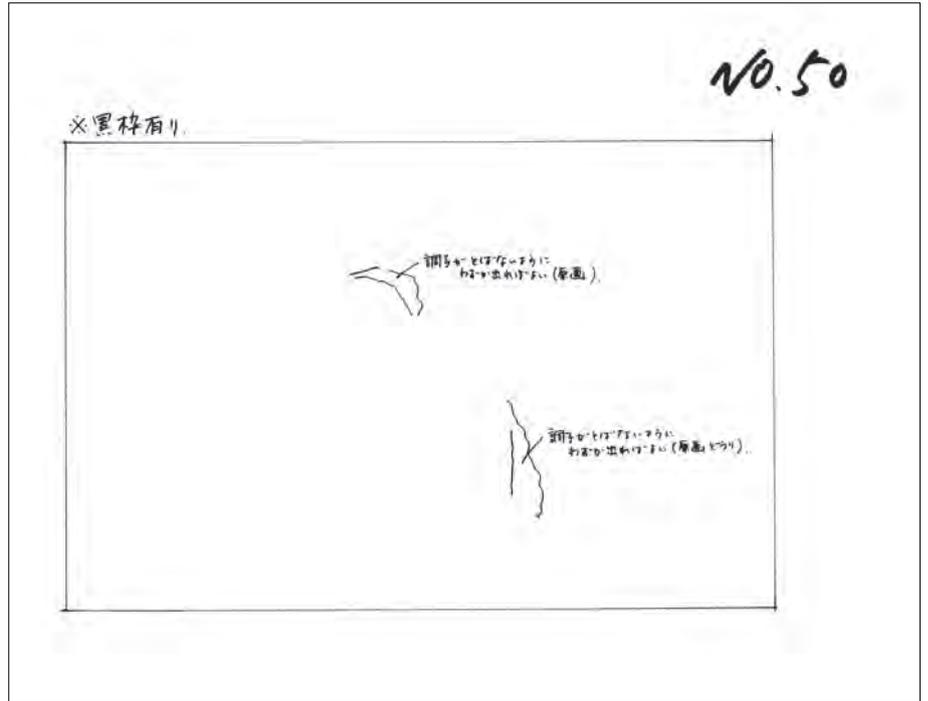
No.49



※黒枠有り



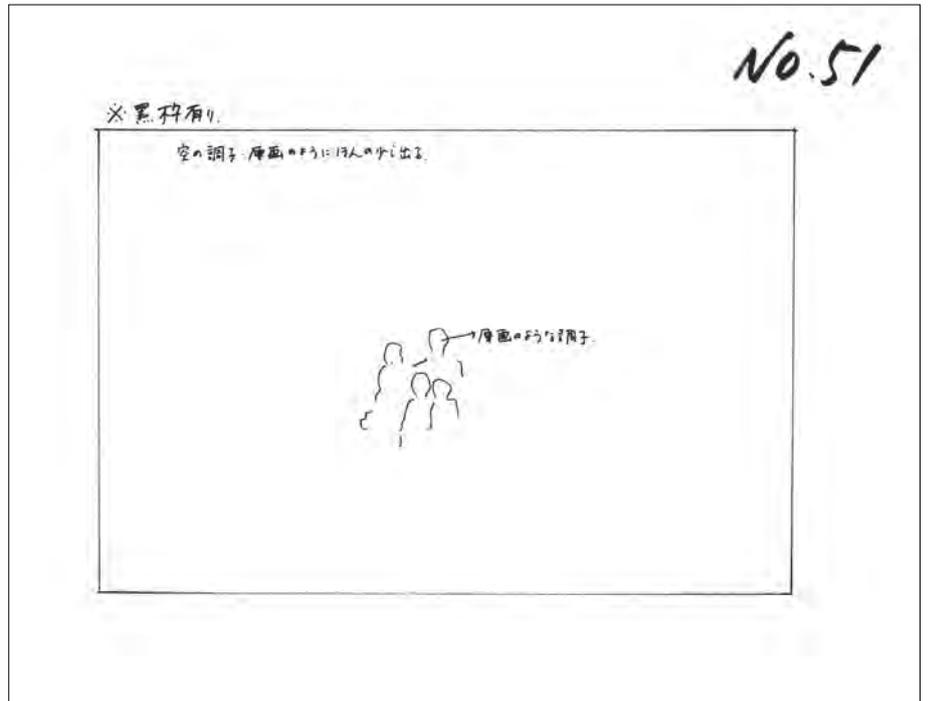
No.50



※黒枠有り  
 調子がとばないように/わざと出ればよい(原画)  
 調子がとばないように/わざと出ればよい(原画どおり)



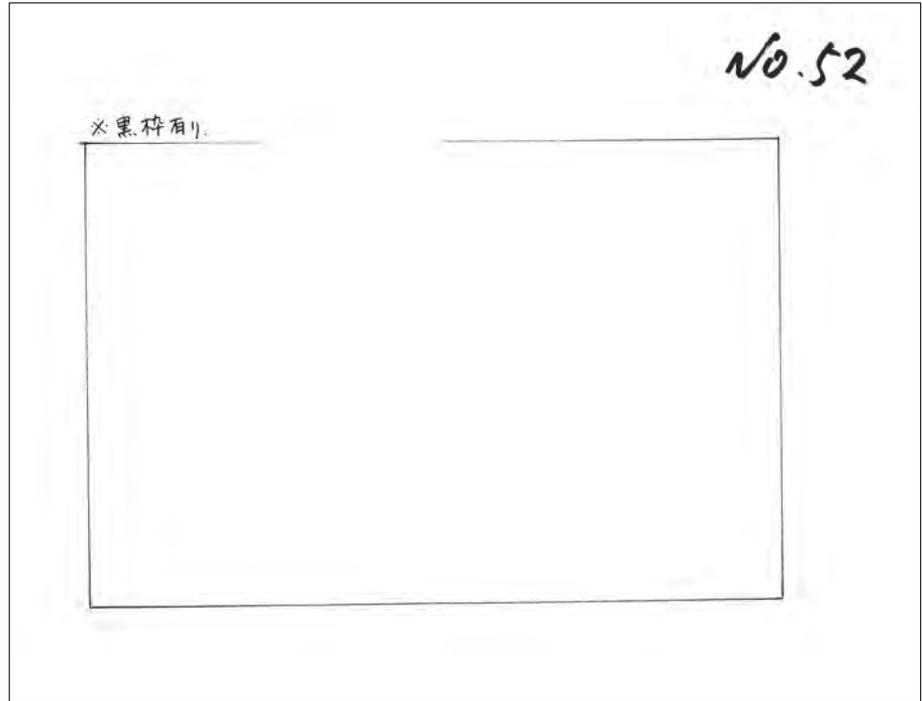
No.51



※黒枠有り  
 空の調子 原画のようにほんの少し出る  
 原画のような調子



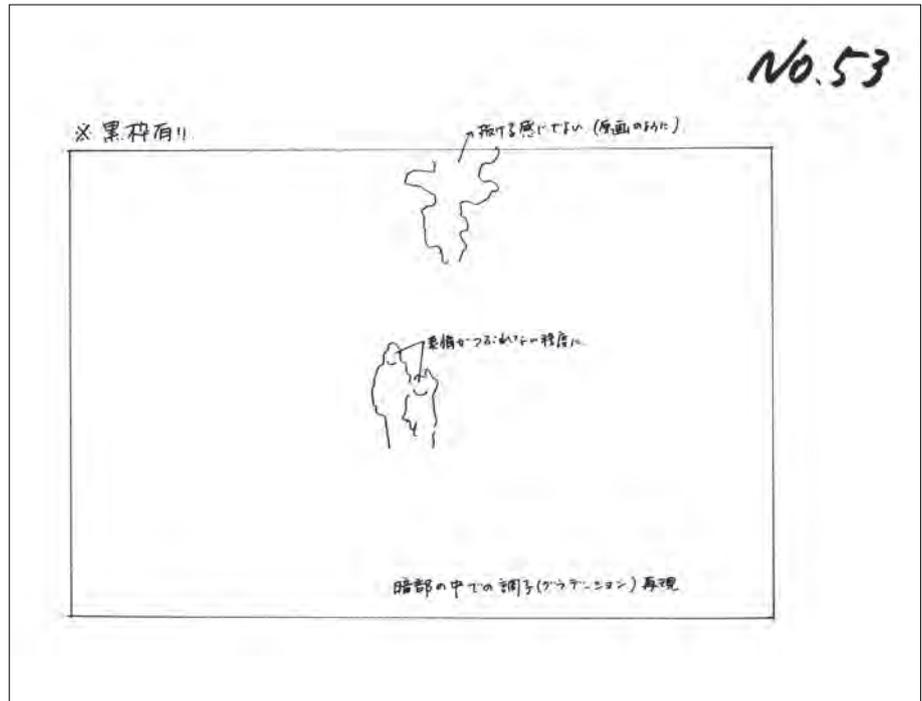
No.52



※黒枠有り



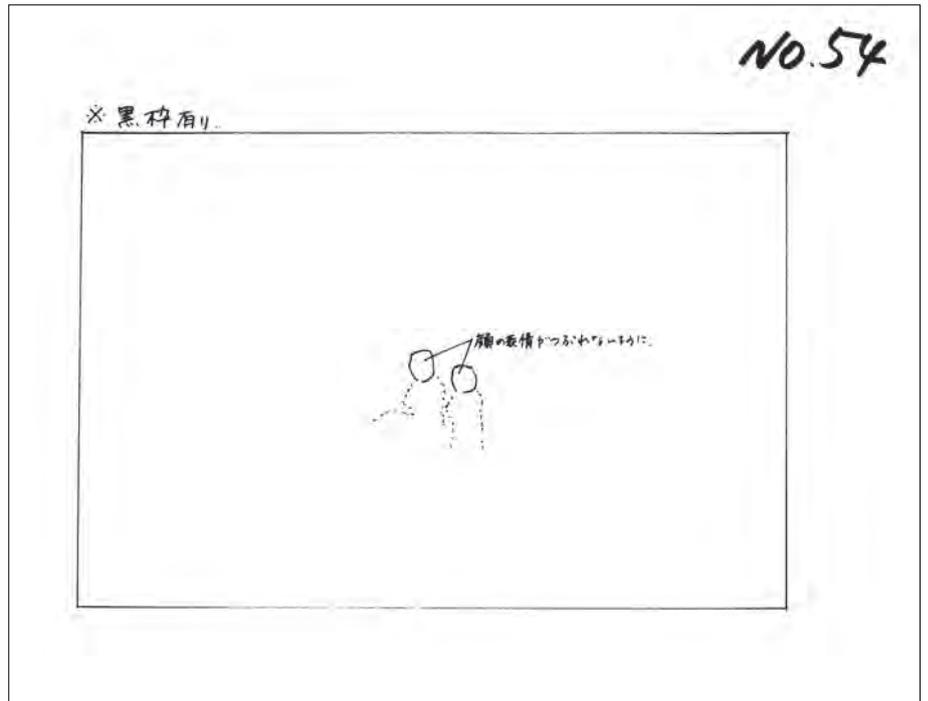
No.53



※黒枠有り  
抜ける感じでよい (原画のように)  
表情がつかぬ程度に  
暗部の中での調子 (グラデーション) 再現



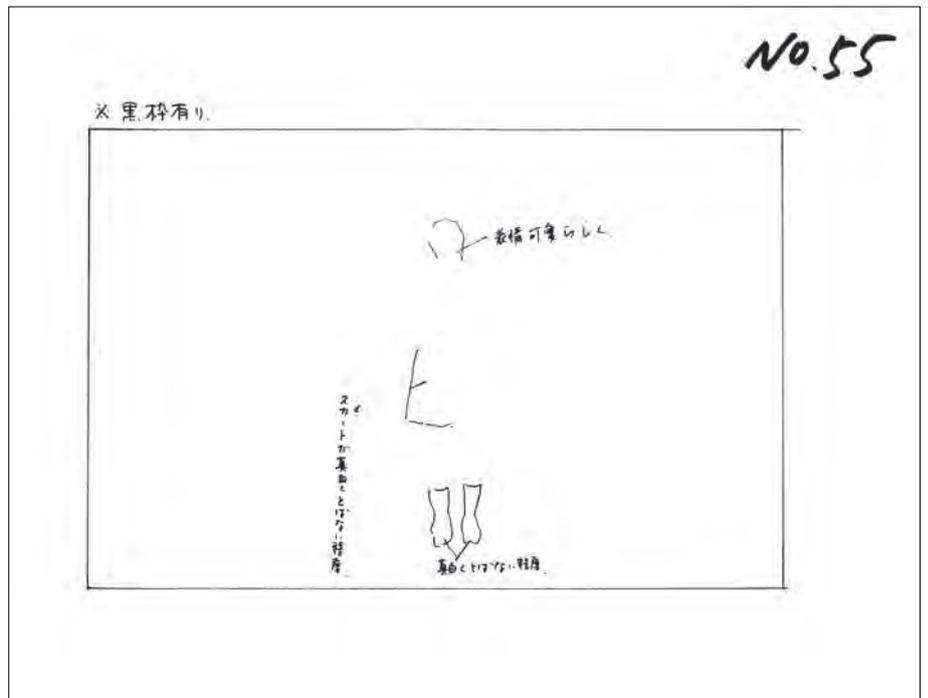
No.54



※黒枠有り  
顔の表情がつかぬように



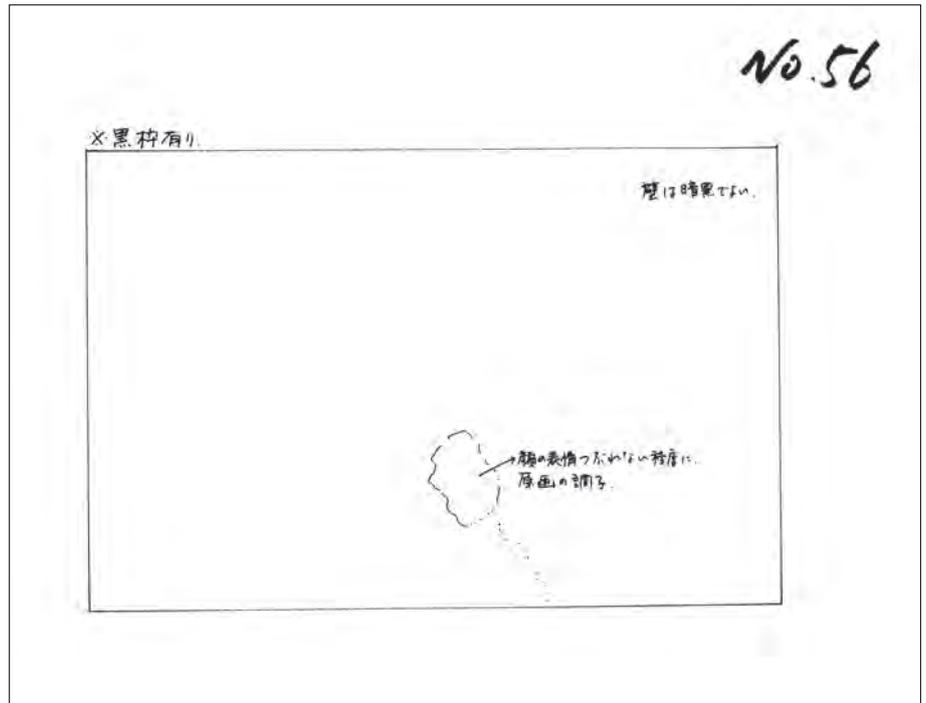
No.55



※黒枠有り  
表情可愛らしく  
スカートが真白とばない程度  
真白とばない程度



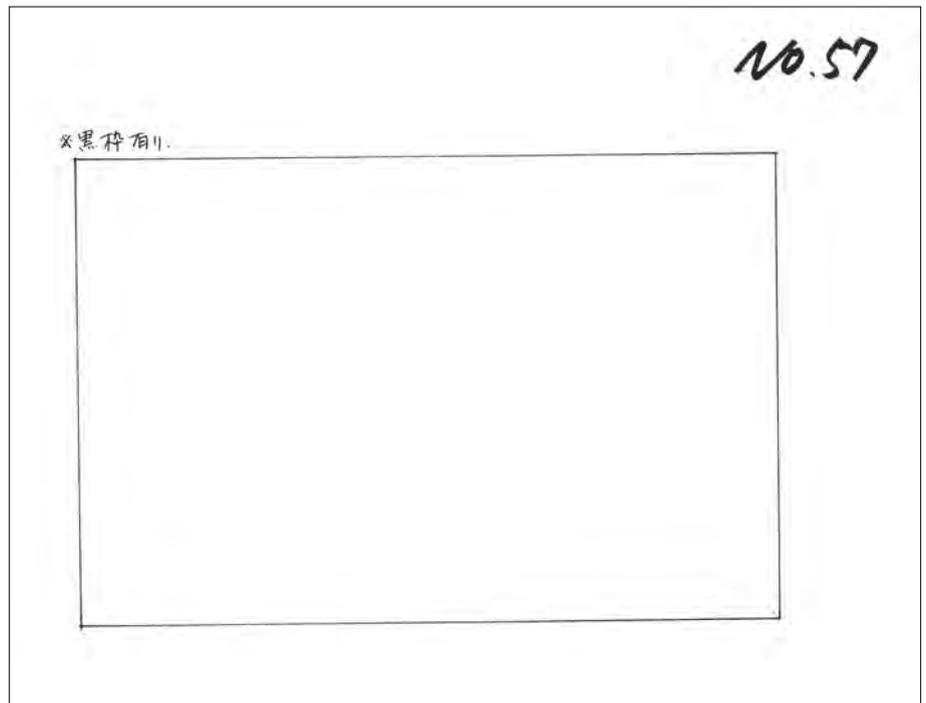
No.56



※黒枠有り  
壁は暗黒でよい  
顔の表情つづれない程度に／原画の調子



No.57



※黒枠有り



No.58



原付どうり。

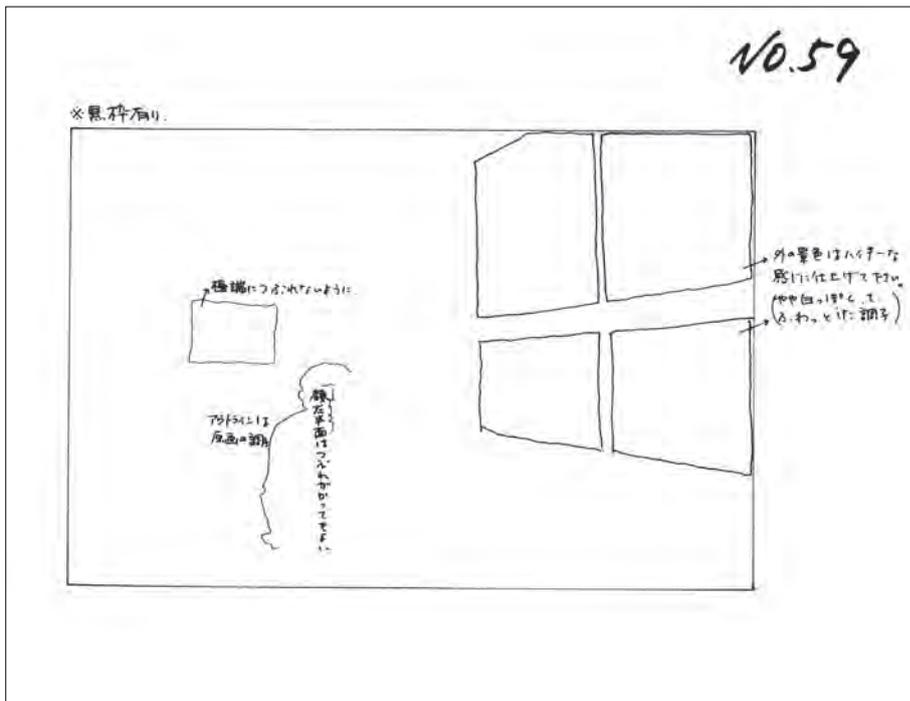
印画紙の白いふちも印刷に入ります。

古い写真ですので、直角が出ていないですが、現物そのままを生して下さい。

古い写真ですが調子再現よろしく。／ (顔の表情等…)



No.59



※黒枠有り

極端につぶれないように

外の景色はハイキーな感じに仕上げてください。／ (やや白っぽく、て／ふわとした調子)

アウトラインは原画の調子 顔左半面はつぶれがかってもよい

新潟市美術館・新潟市新津美術館研究紀要 第3号(平成26年度)

Bulletin of Niigata City Art Museum & Niitsu Art Museum No.3

発行日/2015年3月25日

編集・発行/新潟市美術館

〒951-8556 新潟市中央区西大畑町5191-9

TEL:025-223-1622

FAX:025-228-3051

印刷/株式会社ウイザップ

ISSN 2187-6770